

# Globe

+GF+

Il magazine globale per i collaboratori di GF

#02/2023



## Percorrere nuove strade

Come lo spirito pionieristico di GF ci fa progredire verso il futuro

### AIUTARE RENDE FELICI

Che cosa è cambiato nella vita di Renate Stadelmann di GF Casting Solutions quando ha accolto presso di sé una famiglia ucraina **20**

### MOLECOLA CON UN POTENZIALE

Il ruolo svolto dall'idrogeno verde non solo per la transizione energetica, ma anche per GF Piping Systems **26**

### UNA PARTNERSHIP UNICA NEL SUO GENERE

Come GF Machining Solutions e un'azienda canadese festeggiano i comuni successi frutto della stretta collaborazione **32**

HELLO!

## Una scoperta inaspettata

Lilly Huggler Ackermann è la donna che abbiamo cercato nel “Viaggio nel tempo” dell’edizione 03/2022. Ha aperto il suo album fotografico per noi e condiviso i suoi ricordi del periodo in cui era una delle prime disegnatrici tecniche a svolgere una formazione in GF.



In “Viaggio nel tempo” del numero 03/2022 avevamo chiesto: Chi conosce questa disegnatrice tecnica? Ci ha risposto Roland Ackermann, che ha riconosciuto sua sorella. Lilly (la seconda da destra) ci ha mandato questo meraviglioso scatto di una festa durante il periodo della sua formazione. Si vede il 2° anno delle disegnatrici tecniche di GF. I signori Nägeli (al centro), Schneider e Schneider (a sinistra e destra) erano formatori e insegnanti.

**Negli anni '60, per muovere i primi passi nel mondo del lavoro la maggior parte delle ragazze nella mia cerchia di conoscenze sceglieva una classica formazione di base in ambito commerciale.** Io volevo semplicemente fare qualcosa di diverso. È stato quindi un bene che GF avesse concepito un programma di formazione completamente nuovo e stesse cercando “reclute”. Trovavo fosse un’idea rivoluzionaria, ho fatto domanda e superato la prova di idoneità per diventare disegnatrice tecnica. Siamo andate a scuola per un anno e poi ci sono stati due anni di apprendistato in GF. C’era una forte coesione tra di noi,

anche dopo la formazione. Ancora oggi mi sento legata a GF... e infatti lo sono! Siamo una vera famiglia GF: Nell’ufficio del mio ex diretto superiore, il sig. Paul Gloor che all’epoca era responsabile del settore granigliatrici del reparto macchine per fonderia, ho conosciuto mio marito, Friedrich Huggler. Suo padre, che si chiamava Friedrich anche lui, era un ingegnere che vendeva tornitrici in GF. Mio fratello Roland Ackermann ha fatto un apprendistato in GF come elettromeccanico. E oggi, mia nipote Gabriella Ackermann lavora nel team del Klostergut Paradies e coordina seminari ed eventi per GF.



**Lilly Huggler Ackermann**

**Posizione:**  
ex apprendista in GF  
**Sede:**  
Sciaffusa (Svizzera)  
**In GF dal:**  
1961 al 1963

### E tu?

**In che occasione GF è diventata per te un trampolino di lancio per osare qualcosa di nuovo?** Condividi con noi la tua storia e le tue foto. Invia la foto (con un’alta risoluzione: circa 2 MB) insieme a una breve descrizione a: [globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)

EDITORIALE

## Alla conquista di nuove frontiere!

Cari colleghi di GF,

che cosa ci rende quelli che siamo, che cosa ci rende GF? Siamo un’azienda con una storia ricca di tradizione e un fondatore speciale che quest’anno festeggia un anniversario straordinario (per saperne di più, leggete a pagina 7). Ma che cosa continua a spronarci? Nel corso delle ricerche per questa edizione abbiamo stabilito che: Essere pionieri in GF significa ardere di entusiasmo per qualcosa, essere coraggiosi e non smettere mai di essere curiosi. “Spirito pionieristico” per noi è più di un semplice slogan: è una passione che permea ogni angolo della nostra azienda. Scoprite con noi le sue mille sfaccettature! Vi forniamo qualche piccola anticipazione: l’argomento è magico e ha stimolato un tale numero di idee che è stato davvero difficile fare una scelta.

Queste prime righe non sono frutto della mia penna, ma sono - in perfetto spirito pionieristico - nate grazie all’aiuto di un’intelligenza artificiale chiamata “Chat GPT”! Ma noi di Globe non ci fermiamo qui con le novità: la storia in evidenza e la doppia pagina introduttiva con i brevi contributi vengono raccontati dalla prospettiva di ONE GF, nel senso che ci focalizziamo su di noi come un’unica azienda e non suddivisi nelle varie divisioni.

Anche all’interno dei nostri team editoriali percorriamo nuove strade. No, questa volta non con l’intelligenza artificiale, bensì con quella umana. Dopo il mio entusiasmante anno ad interim, il mio collega Casten Glose assume il timone e porta Globe in direzione del futuro.

Colgo l’occasione per ringraziarvi per l’entusiasmo e la creatività che ho avuto l’onere di condividere con voi.

Non smettete mai di essere curiosi!

**Isabel Proske**  
Project Manager Globe



**Quando ci occuperemo del TUO argomento su Globe?**

Abbiamo esaminato con estremo piacere le vostre proposte di argomenti per l’edizione 03/2023 di Globe. Grazie per averci fornito così tanti spunti! Mentre leggete queste righe, stiamo già lavorando alla prossima edizione che ruoterà intorno a uno dei vostri argomenti. Lasciatevi sorprendere!



**Ferrovia aziendale individuata**

**Nell’ultima edizione di Globe** abbiamo chiesto di localizzare la posizione attuale della ex locomotiva aziendale di GF. Ringraziamo in maniera particolare Franz Böni (ha fornito la foto che vedete qui sopra) e Daniela Huber per le risposte e le immagini. Entrambi sapevano che è possibile ammirarla su una sezione di binario nel quartiere Mühlental a Sciaffusa (Svizzera). Anche Franz Dossenbach, che ha lavorato in GF per quasi 50 (!) anni, ha condiviso con noi i suoi personali ricordi della locomotiva verde.

Anche tu hai qualche reperto della storia di GF per noi? Allora scrivici all’indirizzo:

[globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)

## CON CONTRIBUTI DI

**Rüdiger Schmitz-Normann**

L'autore dell'articolo in evidenza è colpito dalla volontà di GF di esplorare costantemente nuove strade. **08**

**Ewelina Karpowiak**

Lo stile innovativo dell'illustratrice di Spotlight ha già conquistato riviste del calibro di The New Yorker o Time. **08**

**Mick Ryan**

Il fotografo di architettura ha avuto il permesso di dare un'occhiata alla nuova sede GF di Shenyang prima dell'inaugurazione ufficiale, in esclusiva per Globe. **30**



## IN EVIDENZA

**08****Lo spirito pionieristico ispira GF dal 1802.**

La storia in copertina racconta come i collaboratori e i loro team innovatori accompagnano GF nel futuro e quali sono i risultati passati pionieristici che l'azienda può vantare.



## PERSONE

**20**

**Aiutare rende felici:** Renate Stadelmann ha accolto una famiglia ucraina e l'ha aiutata a rifarsi una nuova vita. Anche la sua è cambiata.

**23**

**La mia esperienza di vita: "Le paure si superano affrontandole".**

**Allen Zhong**  
Responsabile di produzione presso GF Casting Solutions



**Globe è disponibile anche online!**

L'edizione Globe sempre in tasca all'indirizzo: [globe.georgfischer.com](http://globe.georgfischer.com)

## CREAZIONI

**26**

**GF tiene d'occhio l'idrogeno verde** come una delle fonti energetiche del futuro. In "I nostri mercati" trovate tutta la storia.

## CURIOSITÀ

**32**

**Una collaborazione fuori dal comune** unisce GF e un'azienda canadese. Trovi tutti i dettagli nella rubrica "I nostri clienti".

**36**

**Un risparmio senza precedenti:** è quello garantito dalle macchine GF di nuova generazione. Con i certificati di efficienza energetica è possibile dimostrarlo.

EDIZIONE 02/2023

**SOMMARIO**

## IN EVIDENZA

- 08 Percorrere nuove strade**  
Come lo spirito pionieristico di molte menti brillanti fa progredire GF verso il futuro.
- 16 Spirito pionieristico dal 1802**  
Nella sua storia aziendale, GF può vantare numerosi risultati pionieristici. L'infografica ne presenta una selezione.
- 18 Il parere dell'esperto**  
L'atleta estrema Anja Blacha ci racconta cosa significhi capire fino a dove ci si può spingere.
- 19 La vostra opinione**  
Quattro collaboratori di GF raccontano in che modo lo spirito pionieristico arricchisce la loro vita.

## PERSONE

- 20 La mia eroina segreta**  
Renate Stadelmann ha accolto una famiglia ucraina. Ne è nato qualcosa di sorprendente.
- 23 La mia esperienza di vita**  
Come Allen Zhong ha imparato ad affrontare le sfide invece di ignorarle.
- 24 Un team forte**  
Il Fondo Susty incoraggia i dipendenti a impegnarsi per la sostenibilità.

## CREAZIONI

- 26 I nostri mercati**  
GF Piping Systems si prepara a una rapida espansione delle attività con l'idrogeno verde.
- 29 Laboratorio di idee**  
In GF Machining Solutions ora è possibile identificare le parti di ricambio tramite app.
- 30 In loco**  
GF Casting Solutions ha installato un modernissimo impianto a Shenyang, nel cuore dell'industria automobilistica cinese.

## CURIOSITÀ

- 32 I nostri clienti**  
Quando i clienti diventano parte del proprio team: GF Machining Solutions e Miltera percorrono insieme la strada verso il successo.
- 36 Lo sapevi?**  
Con i certificati di efficienza energetica GF Machining Solutions può dimostrare il risparmio che si ottiene con le sue macchine.
- 37 Qui c'è lo zampino di GF**  
Il prodotto GF che crea onde altissime nel parco divertimenti tedesco Europapark.

## INTRO/E PER FINIRE

- 02 Hello!**
- 06 Un'unica GF**
- 38 Viaggio nel tempo**
- 39 A fine giornata**

## BEN DETTO

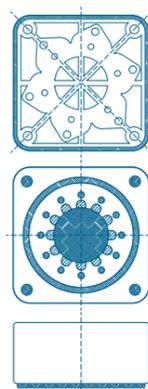


“L'apprendimento virtuale è imbattibile: hai la possibilità di allenare le tue capacità personali al tuo ritmo e in un ambiente sicuro e realistico. Il tutto quasi senza quasi lasciare un'impronta ecologica”.

**Niko Verhaegen,**  
Global Business Application Manager  
Nuove tecnologie

## LE RICHIESTE DEL MERCATO

30 miliardi



I puntali per pipette vengono utilizzati in migliaia di test diagnostici, dal Covid, passando per la qualità dei generi alimentari fino alla genetica. Ogni anno ne vengono utilizzati 30 miliardi. Per la produzione di questi strumenti di estrema precisione vengono utilizzate molte migliaia di stampi di GF.

## UN'OCCHIATA



# La generazione futura

Rappresentano il futuro di GF: dopo le ferie estive, in molte sedi nel mondo quasi 100 apprendisti iniziano il loro nuovo anno di formazione. Imparano circa 20 mestieri diversi nell'ambito di meccanica, mecatronica, automazione, costruzione, tecnologia della plastica, elettronica, tecnologia per la fonderia, logistica, informatica, mediamatica o in ambito commerciale. Siamo felici di averli con noi.

## SALUTI DALLA MENSA



## Non è buono solo ad Hakan

Il “Karniyarik” è un piatto tradizionale turco e uno dei più apprezzati alla mensa di GF ad Hakan. Qui trovi la ricetta per prepararlo.



### Maggiori informazioni?

Vorresti qualche informazione sul team GF legato alla ricetta? Dai un'occhiata online!

## Ingredienti (per 2 persone)

- 4-6 melanzane piccole
- 350 g di carne macinata
- 1 cipolla tritata
- 2 peperoncini verdi tritati
- 2 spicchi d'aglio
- 2 pomodori a dadini
- 1 cucchiaino di concentrato di pomodoro, 1 di pasta di peperoncino, sale e pepe
- 2-3 pomodori ciliegini
- 4-6 peperoni
- prezzemolo

1. Far ammorbidire le melanzane pelate a strisce in acqua e sale. Asciugarle tamponando, farle arrostitire in padella e inserirle in una teglia da forno dopo averle tagliate a metà per il lungo.

2. Far rosolare la cipolla e le faldelle di peperoncino, aggiungere la carne tritata e far cuocere tutto insieme. Insaporire con aglio, concentrato di pomodoro, pasta di peperoncino, sale e pepe, quindi aggiungere i dadini di pomodoro e il prezzemolo tritato.

3. Farcire le melanzane con il composto, decorare con i peperoni e i pomodori ciliegini e far cuocere per 20-25 minuti nel forno preriscaldato a 170 °C. Buon appetito!

## IL VOSTRO FEEDBACK

## Più divertimento? Con piacere!



## DOMANDA:

**Caro team Globe,**

sono un'appassionata lettrice di Globe, ma mi piacerebbe che al suo interno ci fossero più rubriche che mi consentano di svagarmi o mi diano suggerimenti per qualcosa da fare, dal momento che ho preso l'abitudine di leggere la rivista sul treno al ritorno dal lavoro e vorrei immergermi in qualcosa di leggero e divertente.

**Partecipante** al sondaggio lettori di Globe inverno 2022

## RISPOSTA:

**Gentile collega,**

È bello leggere che sei una grande fan di Globe e che la rivista è addirittura diventata una tua abitudine quotidiana!

E ci fa ancora più piacere poter offrire contenuti più allegri e divertenti alle nostre colleghe e ai nostri colleghi con questa nuova pagina doppia, che stai leggendo, inserita nella nuova edizione di Globe: invita a risolvere indovinelli, cucinare e curiosare, oltre a essere incentrata sulla nostra grande famiglia GF nel mondo. Buon divertimento!

**La redazione di Globe**

Siete tutti caldamente invitati a farci avere i vostri brevi contributi all'insegna dell'intrattenimento.



## E tu?

Anche tu vuoi esprimere la tua opinione su Globe oppure rivolgere una domanda alla redazione? Scrivici un'e-mail a:  
**globe@georgfischer.com**

## CONSIGLIO



### Diari di viaggio digitali

L'incoronazione dell'ultimo imperatore tedesco a Francoforte, il monumentale cantiere del Tunnel sotto al Tamigi oppure le macchine a vapore segrete di Boulton & Watt a Soho: viaggia con il fondatore di GF Johann Conrad Fischer attraverso l'Europa agli albori dell'era industriale. Per il suo 250° compleanno viene pubblicata un'edizione online dei suoi diari di viaggio dal 1794 al 1851, per la prima volta anche in inglese.

[www.johannconradfischer.com](http://www.johannconradfischer.com)

## QUIZ FOTOGRAFICO

## Dove si trova?



**Indizio:** una fontana molto particolare abbellisce una sede GF in una città portuale sul Mare Arabico. Trovi la soluzione sull'ultima pagina di copertina.

# INEVIDENZA

## Nuove strade da percorrere

**IN EVIDENZA:** Le azioni pionieristiche di oggi indicano la strada verso il futuro. Quando si tratta di **sviluppare nuovi settori di attività**, **costruire mercati** oppure **conservare quote di mercato**: in GF lo spirito pionieristico funziona soprattutto perché i collaboratori lo mettono volentieri in pratica e lo rendono il fulcro del proprio lavoro.

**A**vrebbe potuto andare sul sicuro e semplicemente portare avanti l'attività di calderaio del padre. Ma Johann Conrad Fischer era fatto di un'altra pasta. Quindi nel 1802 apre una piccola fonderia e inizia a sviluppare la metallurgia, esportare i prodotti all'estero e a creare una rete di scienziati, aziende e personalità in tutta Europa. Con audacia, apertura mentale, amore per la sperimentazione e perseveranza (in parole povere: con il suo spirito pionieristico) getta le basi dell'attuale Gruppo GF. E ancora oggi, questo spirito contribuisce a far sì che GF trovi sempre nuove soluzioni per innumerevoli sfide ed esigenze, sviluppando costantemente nuovi mercati e aree di business e migliorando continuamente prodotti e servizi insieme ai suoi clienti.

Ma cosa significa esattamente oggi "spirito pionieristico"? Chi scopre oggi per GF i mercati di domani? Come si sviluppano e come vengono conservati? Questi sono i temi su cui abbiamo fatto le nostre ricerche per questa storia. Vi forniamo una piccola anticipazione: lo spirito pionieristico di Johann Conrad Fischer continua ad animare tutte le divisioni, più vivo che mai.



### Spirito pionieristico dal 1802

L'infografica mostra i risultati pionieristici di GF di oltre 200 anni

Pagina 16

### Osare un grande passo

Intervista con l'atleta estrema Anja Blacha sul coraggio di capire fino a dove ci si può spingere

Pagina 18

### Quanto sono importanti le nuove strade?

Quattro collaboratori di GF raccontano in che modo lo spirito pionieristico arricchisce la loro vita

Pagina 19

### SVILUPPARE NUOVI SETTORI DI ATTIVITÀ

**U**n'azienda può crescere in due modi: ampliando con successo aree di attività esistenti o trovandone di nuove. Tutto questo può avvenire con nuovi prodotti e modelli di business... oppure introducendo soluzioni consolidate in nuovi mercati. Simone Beutel, responsabile New Ventures, e il suo team si occupano in GF dello sviluppo di nuovi mercati e modelli di business. "Lavoriamo in rete, siamo un punto di contatto per l'intera organizzazione. Vogliamo garantire che nuove potenziali aree di attività vengano identificate, valutate e convalidate".

#### Team New Ventures: nuovi mercati

Il team è stato creato nel mese di settembre 2021 nell'ambito della Strategia 2025 per scoprire dove risiedono i potenziali di crescita futura. Invece di perseguire questo obiettivo solo in modo puntuale o locale, come in passato, il team New Ventures ha implementato un approccio sistematico e metodi appropriati. "Non guardiamo solo al prodotto puro e semplice, ma all'intero ecosistema", dice Simone. "Com'è l'ambiente del mercato, quanto è grande il potenziale di GF, c'è spazio per ulteriori sviluppi e nuovi modelli di business?".

Il team è composto da sei persone, che si concentrano su diversi settori chiave, Design Thinking, Ricerca, Sostenibilità e Digitalizzazione, in stretto coordinamento con i colleghi di New Ventures negli Stati Uniti e →

**Mettere in pratica lo spirito pionieristico**, attraverso tutte le funzioni, le divisioni, i livelli gerarchici. Si vedono: Simone Beutel, Mame-Kouna Top, Marco Lirsch, Mujia Zhang, Sabine Tunzini, Parag Patil (da sx a dx). Rappresentano le numerose colleghe e colleghi che fanno progredire GF con piccole e grandi idee.

# “Abbiamo una cultura eccezionale. Quando qualcuno propone una buona idea, ha la libertà di metterla in atto”

**Simone Beutel**  
responsabile New Ventures

in Asia: si tratta di una rete globale che si focalizza su aree e modelli di business sostenibili e che ha definito un processo standard per identificare nuove aree di attività. “Lavoriamo a tutti i livelli a stretto contatto con società di vendita, esperti o anche istituti di ricerca e altre aziende per acquisire le conoscenze di cui abbiamo bisogno”, spiega Simone. “Sappiamo quali sono le domande a cui bisogna rispondere, ma i percorsi per ottenere le risposte sono molto diversi”.

## Valutare i megatrend

Per identificare nuove aree di attività vengono analizzati i megatrend e il loro significato per GF. L'attenzione è rivolta alla crescente scarsità d'acqua, alla necessità di tecnologie per ricavare energie rinnovabili e stoccarle, alla digitalizzazione e all'iperconnettività, all'economia circolare, alla crescita demografica e all'urbanizzazione e invecchiamento della società che ne conseguono.

Nella fase di “ideazione”, le idee vengono raccolte sulla base dei megatrend, ma anche di input provenienti da generatori di idee interni ed esterni, e sottoposte a un primo esame. Si può trattare di argomenti come la fusione nucleare o le batterie a flusso redox, che stanno diventando sempre più importanti come strutture di stoccaggio intermedio stazionarie, ma anche semplicemente di leasing o economia circolare. Nella fase successiva di “analisi” si fa una valutazione delle possibilità di business che possono essere più promettenti per GF e che saranno poi elaborate nella fase di “esplorazione”. A tal fine, vengono analizzate la fattibilità e le prospettive di successo a lungo termine. “Quali saranno gli attori in gioco, quale tecnologia è leader o è attualmente in fase di sviluppo? Cerchiamo di capire come funziona il

**1** Simone Beutel, responsabile New Ventures, con le collaboratrici e i collaboratori del suo team.

mercato e di individuare il potenziale commerciale per noi”, aggiunge Simone. “Poi ci rivolgiamo alle aziende per capire insieme a loro di cosa hanno bisogno. In questo modo gettiamo le basi per lo sviluppo di nuove soluzioni e servizi”.

Attualmente, alcuni argomenti si trovano nella fase successiva di “accelerazione”: sono stati giudicati adatti allo sviluppo e quindi ci si lavora in maniera dedicata. Ne fanno parte, ad esempio, le partnership nel settore dell'idrogeno (ne parliamo in “I nostri mercati” a pagina 26), ma anche le turbine eoliche galleggianti, gli allevamenti ittici e gli impianti di desalinizzazione per ottenere fonti idriche alternative, nonché la cosiddetta estrazione diretta del litio, che promette di aumentare l'efficienza, ridurre l'impatto ambientale e aumentare la flessibilità.

## Produzione di batterie: i primi ordini

Anche il nuovo settore di attività della produzione di batterie è in fase avanzata, come risultato dell'attuale tendenza all'elettrificazione dei veicoli, e sono già stati acquisiti i primi ordini. Le batterie necessarie a questo scopo vengono prodotte in ambienti a clima controllato e a bassissima umidità. “Abbiamo le soluzioni COOL-FIT giuste”, dice Simone. “Sono più efficienti dal punto di vista energetico rispetto ai sistemi di tubazioni isolate in metallo e leggere”. Quest'ultima caratteristica si rivela molto importante perché le unità di condizionamento dell'aria nelle fabbriche sono solitamente posizionate sul tetto. Molti siti produttivi sono in fase di progettazione, ma le soluzioni specializzate sono poche e l'esperienza pari a zero. “Il mercato è ancora in una fase iniziale e noi accompagniamo il suo sviluppo sin dai primi passi”, commenta Simone.

Per garantire a GF una posizione di partenza ottimale nel nuovo settore di attività, è stato assunto Marthinus Venter, esperto nella produzione di batterie, che avrà il compito di creare una rete con il suo team di quattro business developer regionali. Simone: “Il volume di fatturato potenziale è enorme, e stiamo parlando solo di COOL-FIT. Non abbiamo ancora preso in considerazione altre possibilità, come ad esempio il trattamento delle acque”.

Per Simone spirito pionieristico in GF significa: essere aperti alle novità, vedere il lato positivo delle cose ed effettuare una valutazione realistica del mercato. “Abbiamo una cultura eccezionale. Quando qualcuno propone una buona idea, ha la libertà di metterla in atto. Gli errori e i problemi fanno parte del gioco. Quando si presentano, troviamo certamente una soluzione”. ■

## COSTRUIRE MERCATI

**L**a persona più adatta a parlare di come individuare e sviluppare un mercato è probabilmente Mujia Zhang, procuratore generale del CEO per la Cina. Più di 20 anni fa, ha aperto il mercato cinese per GF, oggi il più importante per tutte e tre le divisioni.

## Primi passi in Cina

Negli anni '90, Mujia Zhang ha lavorato per una nota azienda svizzera, prima di entrare in GF nel 2002. “GF aveva una visione per la Cina e il mio compito era quello di realizzarla con azioni concrete. Le sfide erano importanti: nessuna struttura, nessun team e nessun piano chiaro. La prima cosa che ho fatto è stato chiudere lo stabilimento di Zhangjiagang: non aveva le basi che mi servivano per far crescere l'azienda in termini di ubicazione, strutture e talenti. Per trovare una sede strategica per un nuovo stabilimento, ho viaggiato molto e ho scelto Suzhou perché la regione disponeva di infrastrutture solide, un ambiente commerciale positivo, una logistica favorevole e un mercato del lavoro in crescita”.

Anche la strategia del personale di Mujia era nuova: offrendo a persone di talento senza esperienza precedente la possibilità di lavorare per GF in Cina, è riuscito a costruire un team fedele e forte nel lungo periodo senza pagare inizialmente stipendi elevati. “Per me è importante vedere il vero potenziale delle persone e non basarmi solo sulla loro esperienza precedente. Desidero che il team impari e cresca insieme all'azienda”.

Per Mujia, spirito pionieristico in Cina significa sviluppare costantemente l'attività: “Quando abbiamo iniziato, GF aveva un chiaro vantaggio tecnologico. Oggi è più impegnativo mantenere questo vantaggio perché tutti stanno imparando, investendo e recuperando →



**32 sono le idee** che il New Ventures team ha vagliato dalla sua creazione nel 2021. **17 di queste idee** sono in fase di elaborazione o già approvate.

rapidamente terreno. Dobbiamo adattare i nostri processi di progettazione e sviluppo alle esigenze locali, poiché la clientela cinese richiede non solo qualità ma anche velocità”.

### Piattaforma di innovazione Startup Autobahn

L'atmosfera da corsa all'oro che Mujia ha vissuto in Cina è ben conosciuta anche nella Silicon Valley californiana, dove ha sede la piattaforma di innovazione Plug and Play. GF intrattiene una collaborazione strategica con la sua propaggine tedesca, Startup Autobahn di Stoccarda, e questa è un'ulteriore dimostrazione del suo spirito pionieristico. “In passato, le innovazioni avvenivano solo a porte chiuse per proteggersi dagli imitatori”, afferma Sabine Tunzini, responsabile dell'innovazione di GF. “Oggi, tra i pionieri prevale una nuova mentalità. Si può restare al passo della rapida evoluzione del mercato soltanto se ci si apre e si condividono le proprie competenze con altri”.

Startup Autobahn è specializzata nel settore della mobilità. La piattaforma mette in contatto le start-up con le aziende per promuovere idee innovative e rafforzare la collaborazione. GF è uno dei 32 partner dal 2022 e ha quindi accesso a eventi, mostre, giornate di innovazione o tavole rotonde in occasione dei quali le startup presentano soluzioni, cercano clienti o strette collaborazioni. Il principio: grazie al know-how degli hub, delle università o di altri partner, le aziende di solito raggiungono un livello di innovazione superiore in modo più

**57 dipendenti** costituivano lo staff iniziale del nuovo stabilimento GF di Suzhou nel 2005.

**670 persone** lavorano oggi per GF Casting Solutions Cina (dati al mese di aprile 2023).

670

57

economico e rapido rispetto a quello che otterrebbero se dovessero costruire tutto da zero.

Mentre gli eventi come i meet-up, le tavole rotonde e la Startup Autobahn EXPO servono principalmente all'idea di networking, il principale vantaggio della partnership è il cosiddetto deal flow, in cui Plug and Play mette direttamente in contatto start-up e aziende. Nel febbraio 2022, ad esempio, GF ha fatto una richiesta per il monitoraggio dell'impronta di CO<sub>2</sub> dei suoi prodotti. Stava cercando un software in cui potessero confluire tutti i parametri: materie prime, percorsi di trasporto e ogni fase produttiva. Due settimane dopo, Plug and Play ha inviato un elenco di 22 aziende che potevano offrire soluzioni adeguate. I reparti Innovazione e Sostenibilità di GF hanno verificato l'elenco e qualche settimana più tardi si sono fatti presentare le proposte di sei start-up.

Undici settimane dopo la richiesta, è stato firmato il contratto con la start-up Carbme, con sede a Berlino, che ora supporta GF nel raggiungimento dei suoi obiettivi climatici con la sua soluzione di gestione del carbonio. “Grazie a questa collaborazione, siamo stati

**1: Mujia Zhang**, procuratore generale del CEO per la Cina.

**2: Madeline Schmeiser**, Partner Success Manager presso la piattaforma di innovazione Plug and Play.

**3: Sabine Tunzini**, responsabile dell'innovazione.

“Quando abbiamo iniziato, GF aveva un chiaro vantaggio tecnologico. Oggi è più impegnativo mantenere questo vantaggio”

**Mujia Zhang**  
procuratore generale del CEO per la Cina

in grado di sviluppare una soluzione molto rapidamente”, commenta Sabine. “In futuro, il monitoraggio delle emissioni di CO<sub>2</sub> sarà la norma e, soprattutto nel settore automobilistico, un prerequisito per ottenere qualsiasi commessa”. Ora GF ha addirittura ottenuto la certificazione TÜV come una delle prime aziende fornitrici del settore automobilistico. Grazie al monitoraggio, GF scopre anche quali modifiche possono essere apportate per ridurre ulteriormente l'impronta ecologica: con altre forme di energia, il trattamento delle acque o altre materie prime.

“La mia impressione è che GF abbia sempre aperto nuove strade e si sia evoluta per avere successo sul lungo periodo. Se così non fosse, l'azienda non esisterebbe da circa 220 anni”, afferma Madeline Schmeiser, Partner Success Manager di Plug and Play. “Oggi GF sta tracciando il percorso per i risultati pionieristici dei prossimi 20 o 30 anni. I dipendenti e le dipendenti che conosco sono entusiasti di partecipare al successo a lungo termine dell'azienda, di plasmare e far progredire la cultura aziendale”.

CONSERVARE QUOTE DI MERCATO

**Q**uando sono state acquisite quote di mercato, uno dei compiti più ardui è quello di mantenerle. La chiave per il successo: favorire le innovazioni e migliorare costantemente prodotti e servizi. In GF, questo avviene spesso in collaborazione con i clienti. “Spirito pionieristico, ecco cosa significa per me: pensare a nuovi percorsi con creatività, ascoltare con attenzione clienti e i colleghi”, afferma Marco Lirsch, tecnico commerciale GF per la Germania sud-occidentale. “Non posso reinventare la ruota ogni giorno, ma forse posso farla funzionare un po' meglio”.

### Quando i clienti sono partner nella crescita

Uno dei clienti più importanti di Marco è l'azienda produttrice di utensili Fritz Stepper GmbH, leader pluripremiata nell'innovazione. Marco ha rilevato la sua area di competenza (la Germania sud-occidentale) dal padre nel 2017 e quindi il rapporto con Stepper risale a diversi decenni fa, con la relativa fiducia reciproca. “Stepper ha esigenze elevatissime in termini di precisione e →

prestazioni ed è uno dei clienti che ci sprona a sviluppare sempre di più noi stessi come fabbricanti e le nostre macchine. Tra noi esiste un costante scambio reciproco di esperienze e informazioni: quali sono le direzioni in cui il mercato si sta sviluppando, quali nuove funzioni sono richieste?”, racconta Marco.

La macchina per l'erosione a filo ad alta precisione CUT X350, ad esempio, è un bestseller di GF. “Ma le esigenze dei clienti sono in costante aumento”, afferma Marco. “La precisione deve essere sempre migliore, così come l'accuratezza nella ripetibilità; la produzione deve essere più veloce ed economica. Senza dimenticare che la nuova generazione si aspetta un'interfaccia utente intuitiva al massimo”.

Ecco perché GF ha recentemente rinnovato il sistema di controllo della macchina. “Gli utenti di Stepper ci hanno dato un feedback su ciò che è importante per loro, su ciò che desiderano e su quali sono i punti deboli. Ci hanno spiegato dal punto di vista dell'utente come doveva essere strutturato e collegato alla rete aziendale il menu di controllo”. Queste richieste sono state integrate nello sviluppo, dice Marco. “L'esperienza lo dimostra: le richieste di questo importante cliente riflettono anche le esigenze del mercato mondiale”. Così, anche altri clienti beneficiano della collaborazione con Stepper. “Testare nuove generazioni di macchine ci porta sempre in nuove regioni”, afferma Marco. “E questo mi piace: scoprire

**1: Marco Lirsch,** tecnico commerciale per la Germania sudoccidentale.

**2: Mame-Kouna Top,** Business Developer Service & Success.

**3: Parag Patil,** Head of Digital Products & Digital Business.

qualcosa di nuovo e cambiare il mio modo di essere è una parte importante del mio lavoro”.

### Un nuovo concetto di servizio clienti

Mantenere i clienti e migliorare costantemente il rapporto con loro è anche l'obiettivo di Mame-Kouna Top, Business Developer Service & Success, e Parag Patil, Head of Digital Products & Digital Business. La piattaforma che hanno sviluppato insieme, My rConnect, porta il servizio clienti a nuovi livelli, consentendo di offrire una tempestiva assistenza digitale per tutte le macchine GF dei clienti. Con il nuovo Success Pack i clienti possono prenotare diversi pacchetti di servizi sottoscrivendo un abbonamento. Speedy Access e Extended Remote Support, per esempio, sono servizi che garantiscono ai clienti un tempo di risposta di un'ora e un'assistenza remota estesa 24 ore su 24. Oltre al supporto reattivo in caso di problemi, anche il supporto proattivo fa parte della gamma, con la manutenzione preventiva annuale o l'estensione della garanzia della macchina. Questi servizi GF aiutano i clienti a tenere i propri macchinari nelle migliori condizioni.

In caso di problemi, il cliente può creare una richiesta di assistenza sulla piattaforma web, per telefono o via computer. “Il nostro personale di assistenza può quindi accedere direttamente alla macchina del cliente tramite la piattaforma digitale quando la macchina è connessa per eseguire la diagnostica da remoto, indipendentemente dal luogo in cui si trova, dal dispositivo che sta utilizzando e anche se è in viaggio”, spiega Mame-Kouna. Il cosiddetto Process Inspector crea gemelli digitali per le attività in corso presso la sede del cliente e consente ai dipendenti di vedere una rappresentazione 3D del lavoro finito e delle attività svolte, in tempo reale. “Possono controllare tutti i dettagli del software e scoprire quali sono le cause dei problemi”.

Il metodo precedente prevedeva che il cliente chiamasse e che qualcuno di GF cercasse di capire il problema, ma era una soluzione che richiedeva molto tempo e non era molto semplice da gestire. Nella varie regioni venivano utilizzati servizi e tecnologie diversi. Il personale dell'assistenza esterna aveva livelli di conoscenza non omogenei e il costo del servizio cambiava in ogni regione. “Ora abbiamo un'unica offerta digitale, per tutti, allo stesso prezzo e disponibile in modo completamente flessibile”.

Mame-Kouna e Parag sono orgogliosi di essere stati i pionieri di questo sistema, perfezionato nella fase pilota insieme ad alcuni clienti. “Siamo stati i primi a standardizzare la nostra offerta di servizi con l'obiettivo di estenderla a breve a tutte le nostre macchine e tecnologie. Questo ci permette di fornire un'assistenza migliore e di lavorare a stretto contatto con i clienti”, osserva Mame-Kouna. Per Parag è molto importante anche un altro aspetto: la piattaforma non semplifica

## “Non posso reinventare la ruota ogni giorno, ma forse posso farla funzionare un po' meglio”

**Marco Lirsch**  
Tecnico commerciale per la Germania sudoccidentale

la vita soltanto ai clienti. Anche il carico di lavoro del personale dell'assistenza si riduce perché non deve più spostarsi, e in questo modo il numero totale delle trasferte si riduce drasticamente.

La Strategia GF 2025 persegue l'obiettivo generale di far crescere i clienti attraverso soluzioni di alto valore. Tutto questo non è possibile senza uno spirito pionieristico: un costante sviluppo è indispensabile per mantenersi innovativi e competitivi.

Tenere vivo lo spirito in tutte le sue sfaccettature per molti anni è una sfida continua per un'azienda con 15.000 dipendenti. I numerosi esempi di questa storia mostrano come questo sia possibile: tutti derivano dallo stesso spirito pionieristico che ha portato alla fondazione della piccola fonderia di Sciaffusa nel 1802. E proprio come fece Johann Conrad Fischer, le menti creative di GF e i loro team motivati stanno guidando GF verso il futuro. ■



LO DICE IL CEO

## Sfruttare lo spirito pionieristico di GF

Quando è stata l'ultima volta che vi siete sentiti veri pionieri? Per esempio, prendendo una nuova direzione o cercando una nuova sfida? Non è necessario essere un'atleta estrema in un ambiente polare (vedere a pagina 18) per superare i limiti del possibile. Sono sufficienti anche piccoli ma significativi cambiamenti, idee nuove e audaci con cui ogni persona può apportare il proprio contributo. Magari è un modo nuovo di guardare un problema. Oppure una soluzione a cui nessuno ha pensato prima.

Quando sono arrivato a Sydney nel 1999 come giovane dirigente di GF (con mia moglie e mio figlio di un anno), ho dovuto affrontare molte nuove sfide: personali, professionali e sociali. Era tutto nuovo e ho dovuto imparare molto: un'esperienza che mi ha insegnato quanto sia importante imbarcarsi in avventure e addentrarsi in nuovi territori con coraggio e ottimismo. L'obiettivo di GF di migliorare ogni giorno deriva dallo spirito pionieristico che permea la nostra azienda sin dalla sua fondazione. Il nostro percorso fonde tradizione, competenza e innovazione. Anno dopo anno, in tutte le divisioni, forniamo ai nostri clienti ciò di cui hanno bisogno per avere successo. I nostri dipendenti, allora come oggi, stabiliscono nuovi standard, si assumono rischi ponderati e plasmano il nostro settore (vedere a pagina 16).

Celebriamo la nostra speciale “cultura dell'empowerment”. Continuiamo a creare un ambiente in cui lo spirito pionieristico che ha caratterizzato GF per decenni continuerà a farci progredire. ■

**Andreas Müller**  
CEO GF

48

1

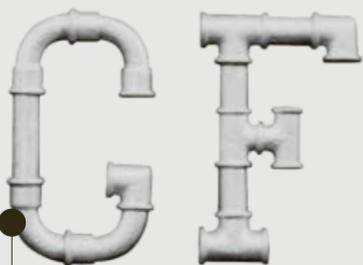
**Prima ci volevano fino a 48 ore** per una verifica di un problema da parte di un tecnico dell'assistenza (che si recava presso il cliente). Dopo l'introduzione del Success Pack è sufficiente un'ora per controllare la situazione attraverso la piattaforma digitale.



INFOGRAFICA

# Partire dalla tradizione per osare qualcosa di nuovo

Il fondatore di GF, Johann Conrad Fischer, è stato il primo pioniere dell'azienda. Menti brillanti come la sua hanno continuato a portare avanti fino ad oggi questo spirito. Con coraggio, creatività e volontà di innovare sviluppano soluzioni che sono sempre in anticipo rispetto ai tempi.



1827

"Ghisa lavorabile con il martello" è il nome che Johann Conrad Fischer dà alla sua invenzione brevettata del 1827: la ghisa malleabile. Il procedimento è il punto di partenza per la crescita di GF all'epoca dell'industrializzazione. Nel 1864, Georg Fischer II costruisce per la prima volta in Europa raccordi di collegamento per tubi in ghisa malleabile.

1880

**La prima mensa.** Nel XIX secolo, la produzione meccanica, nata in Inghilterra, conquista sempre più terreno. I lavoratori e le lavoratrici nelle fabbriche appena costruite devono essere nutriti; anche nella patria di GF, la Svizzera. Nel 1880, GF apre una delle prime mense del Paese nel quartiere Mühlental a Sciaffusa (Svizzera).

1933

**Stoviglie iconiche.** Durante la crisi economica mondiale, GF contrasta la stagnazione della domanda con nuovi prodotti e l'orientamento al cliente. Ispirato dai clienti che visita, il rappresentante di commercio Alfred Dietzi spinge GF ad essere la prima azienda svizzera a produrre stoviglie in ghisa smaltata. Le pentole e le padelle hanno un enorme successo commerciale e restano in gamma fino al 1968. Ancora oggi sono molto apprezzate dai collezionisti.

1944

**Un precursore del riciclaggio.** GF inizia a pensare a possibilità di recupero dei materiali sin dagli anni '40 del secolo scorso. Quando, durante la seconda guerra mondiale, le materie prime iniziano a scarseggiare, GF diventa una delle aziende più attive nella raccolta di rottami di ferro, che vengono reintrodotti nel ciclo produttivo. In occasione della fiera campionaria di Basilea del 1944 viene addirittura costruita una "torre di rottami" (nella foto).

1948

**Una macchina rivoluzionaria.** Durante la seconda guerra mondiale, GF non sta ferma ad aspettare l'evoluzione degli eventi, ma investe audacemente in sedi e innovazioni. Poco dopo la fine del conflitto, GF sviluppa e costruisce il primo tornio copiatore. Si tratta di una rivoluzione nella costruzione di utensili perché consente di realizzare pezzi complessi molto più facilmente e velocemente.



1963

**Nuove tendenze.** Dagli anni '50 la plastica diventa molto popolare nell'industria come nuovo materiale. Nel 1963, il chimico Rudolf Merz sviluppa Tangit. L'adesivo riempie le fessure e semplifica l'assemblaggio di componenti in PVC contribuendo al successo sul mercato dei raccordi in PVC di GF.

1987

**Crescita in America.** Alla fine degli anni '80, GF rileva l'azienda californiana Signet Scientific, che nel 1969 aveva fissato gli standard con il primo sensore a paletta in plastica. L'acquisizione segna l'ingresso di GF nel settore della tecnologia di misurazione e controllo.



Anni '70

**Un nuovo materiale per l'industria del futuro.** Negli anni '70 GF, in collaborazione con l'azienda chimica belga Solvay, sviluppa il PVDF (polivinilidenefluoruro). Il materiale è resistente all'alta pressione e alle temperature elevate e fa il suo trionfale ingresso nella promettente industria dei semiconduttori per il trasporto di acqua purissima per la produzione di chip.



1992

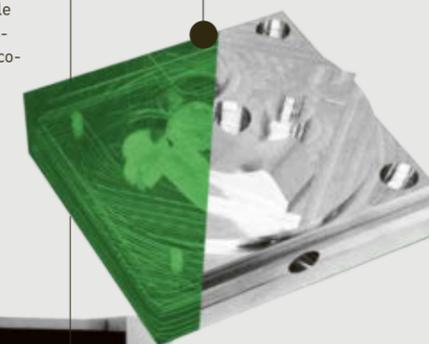
**Nuove soluzioni.** All'inizio degli anni '90, un team di GF (che nel frattempo è supportato da un efficiente sistema informatico) lavora a un'innovazione che fino ad oggi resta un campione di vendite di GF: la linea di prodotti ELGET Plus viene introdotta nel 1992 come primo sistema in polietilene in PE100. I raccordi per le tubature vengono collegati con un processo di elettrosaldatura e sono particolarmente robusti e a tenuta stagna.

2009

**Tecnologia del futuro.** GF Machining Solutions introduce nella propria gamma l'ablazione laser come nuova tecnologia. Il laser viene utilizzato nelle lavorazioni in sostituzione di sostanze chimiche o abrasive e consente di ottenere una maggiore precisione e un minore impatto sul clima.

2050

**Pionieri del futuro.** Entro il 2050 GF vuole diventare leader nei settori innovazione e sostenibilità e contribuire a plasmare tecnologie future come la creazione di gemelli digitali. Già nel 2025, il 70% del fatturato dovrà essere realizzato con una produzione che abbia un impatto positivo su ambiente e società.



## “Osare un grande passo”

Esiste un'impresa pionieristica più grande di quella di arrivare da soli con gli sci fino al Polo Sud? Anja Blacha, un'atleta estrema di 32 anni, filosofa e oratrice, ci racconta cosa significhi capire fino a dove ci si può spingere.

**Anja, recentemente sei stata in Canada. Ci puoi raccontare qualcosa su questo viaggio?**

**Anja Blacha:** Si è trattato di una spedizione di allenamento, per capire come riuscire a cavarsela nell'ambiente artico con ghiaccio pressato, acque libere e orsi polari. L'intento era testare nuove attrezzature e affrontare il freddo estremo. Sin dai primi giorni, il mio corpo ha sofferto tantissimo il freddo e ho avuto qualche problema con l'attrezzatura.

**Succede spesso quando ti avventuri da sola nella natura incontaminata?**

In caso di emergenza, in una spedizione polare non ci si può permettere problemi di questo genere. Bisogna essere ben preparati e avere un piano per ogni evenienza. Piuttosto che calcolare tutto su un piano esclusivamente teorico, è molto più utile sperimentare le cose a livello pratico per imparare dagli errori e migliorarti continuamente. E quando si presen-



All'inizio 100 chilogrammi sulla slitta: l'atleta estrema Anja Blacha ha percorso i 1.400 chilometri verso il Polo Sud in 58 giorni.

IL PARERE DELL'ESPERTO



### Anja Blacha

Anja Blacha è la prima donna tedesca a scalare il K2 e la più giovane tedesca a conquistare le Seven Summits, le montagne più alte di ciascuno dei sette continenti. È entrata nella storia anche come prima donna ad andare dalla costa antartica al Polo Sud con gli sci, da sola e senza supporto esterno. GF sponsorizza Anja Blacha.

tano i problemi, bisogna adattarsi ed essere creativi per risolverli con le limitate risorse che si hanno a disposizione. Il pensiero che la natura sia contro di me non mi sfiora mai, neppure quando sono a -40 gradi centigradi o nel bel mezzo di una tempesta di neve. Non posso prevedere in anticipo cosa mi accadrà. Tuttavia, devo poter contare sul fatto che saprò cosa fare se succede qualcosa. Oppure che sarò almeno in grado di scoprirlo.

**Che cosa ti spinge a intraprendere viaggi così estremi?**

È una miscela di curiosità e desiderio di imparare sempre di più, su me stessa, ma anche sul mondo che mi circonda. Si tratta di raggiungere un nuovo traguardo, qualcosa che non posso essere sicura di riuscire ad ottenere fino a quando non ci ho provato. La consapevolezza si ottiene solo con il coraggio.

**Ognuno di noi può essere un pioniere nella vita quotidiana. Ma come?**

Per essere un pioniere, bisogna seguire una visione, quella di andare oltre i

propri limiti e avventurarsi verso l'ignoto. Allo stesso modo in cui io percorro nuove strade, anche tu, nel tuo ambiente quotidiano, puoi magari sviluppare un nuovo approccio, risolvere un problema complesso o lavorare a qualcosa di completamente nuovo. I pionieri non si limitano a sognare la loro visione, ma la mettono in pratica ogni giorno. Per progredire su un terreno sconosciuto sono necessari continui adattamenti, tenacia e la capacità di risolvere i problemi in maniera creativa. Si tratta di un lavoro intenso e impegnativo, ma è il percorso che ci porta avanti, verso il futuro. Definisci il tuo obiettivo, preparati bene, fai il grande passo per metterlo in atto e vai fino in fondo. ■



### Abbiamo stuzzicato la tua curiosità?

Hai voglia di vedere altre immagini della spedizione? Scansiona il codice QR.



LA VOSTRA OPINIONE

## Perché per te è importante percorrere nuove strade?

Abbandonare ciò che si conosce e aprirsi alle novità sembra rischioso, fino a quando non osiamo fare un grande passo e scoprire quali possibilità si prospettano per noi. Quattro collaboratori di GF raccontano in che modo lo spirito pionieristico arricchisce la loro vita.

### Anna Deréky:

“Per percorrere nuove strade occorre il coraggio di guardare oltre il proprio naso. Che cosa serve per un futuro sostenibile, equo e improntato alla collaborazione? Il punto di partenza è il presente: come lavoriamo oggi, siamo vincitori o vinti, siamo soddisfatti della situazione esistente? Invece di accontentarci di compromessi, possiamo cambiare direzione e guidare l'innovazione per superare le situazioni di impasse”.

**Posizione:** Change Manager Transformation, IT di Gruppo  
**Divisione:** Georg Fischer Ltd  
**Sede:** Sciaffusa (Svizzera)  
**In GF dal:** 2022



### Adrian Burlacu:

“Il mio ingresso in GF è stato per me l'inizio di una nuova ed entusiasmante avventura. Ho avuto la possibilità di uscire dal trantran ed esplorare nuovi orizzonti che richiedevano innovazione, creatività e forza mentale. Questo spirito continua a spronarmi a guardare oltre la quotidianità e mi consente di esprimere la parte migliore di me. Mi aiuta a pensare in maniera diversa e a trovare nuovi approcci”.

**Posizione:** Controllo qualità  
**Divisione:** GF Casting Solutions  
**Sede:** Arad (Romania)  
**In GF dal:** 2014



### Wen Peng:

“Lo spirito pionieristico è la chiave per affrontare il nostro mondo in trasformazione. Può aiutarmi a trovare un equilibrio più consapevole, rendermi più fiducioso in me stesso e aperto e migliorare la mia efficienza lavorativa. Grazie al patrimonio di esperienza tecnologia di GF, le prestazioni all'avanguardia dei nostri prodotti possono differenziarli da quelli dei nostri concorrenti, migliorare la loro competitività e soddisfare meglio le esigenze dei nostri clienti”.

**Posizione:** Responsabile Ricerca e sviluppo  
**Divisione:** GF Machining Solutions  
**Sede:** Changzhou (Cina)  
**In GF dal:** 2007



### Margot Pennewaerde:

“Per me, sul lavoro è importante restare curiosa e desiderosa di imparare. Non voglio fossilizzarmi, desidero continuare a crescere. Dovremmo sempre provare qualcosa di nuovo, per trovare il modo di lavorare in maniera migliore e più efficiente. Inoltre è molto più stimolante trovarsi in un ambiente lavorativo dinamico e dover stare al passo.”

**Posizione:** Ingegnera di supporto tecnico  
**Divisione:** GF Piping Systems  
**Sede:** Sint-Pieters-Leeuw (Belgio)  
**In GF dal:** 2021



**Superare le paure**

Come Allen Zhong ha imparato ad affrontare le sfide invece di ignorarle

Pagina 23

**Le idee prendono vita**

Il Fondo Susty incoraggia i dipendenti a impegnarsi per la sostenibilità

Pagina 24



↑ Renate Stadelmann: "Abbiamo unito le nostre forze e ce l'abbiamo fatta alla grande"

**Renate Stadelmann****Posizione:**

Responsabile trasformazione aziendale

**Divisione:**

GF Casting Solutions

**Sede:**

Sciaffusa (Svizzera)

**In GF dal:**

2021



Lottstetten (Germania)

**Q**uando, nel mese di maggio 2022, nel giornale locale di Lottstetten, la cittadina del Baden-Württemberg in cui vive, è comparso un annuncio in cui si cercava ospitalità per i profughi ucraini, Renate Stadelmann e suo marito Thilo si sono guardati per un breve istante. "Per noi è stato subito chiaro che ci saremmo offerti", racconta Renate. "Non potevamo mettere a disposizione un appartamento. Ma avevamo una camera degli ospiti e tanto posto nella nostra famiglia". Questa famiglia comprende, oltre al figlio di tre anni, anche Emily, una ragazza brasiliana alla pari.

Dopo solo qualche giorno, Liudmyla e la figlia diciassettenne Mariia si sono trasferite da loro. Una collaboratrice del locale Circolo di aiutanti ha accompagnato le donne presso gli Stadelmann. Non avevano bagagli ed erano molto riservate. Ma non ci è voluto molto per rompere il ghiaccio. Mariia e la diciottenne Emily sono subito entrate in sintonia. La mamma Liudmyla ha cercato di rendersi utile in casa cucinando piatti ucraini.

Le due donne erano fuggite da Czernowitz, nell'Ucraina occidentale. Alexandra, la figlia maggiore di Liudmyla, era rimasta in patria. Suo marito combatteva al fronte. Erano sposati solo da qualche mese quando è scoppiata la guerra. Anche la madre malata di Liudmyla era ancora in Ucraina. "La diciassettenne Mariia parlava già molto bene tedesco e quindi siamo riusciti subito a capirci e ci siamo resi conto della situazione familiare delle due profughe", ricorda Renate. →

# Aiutare rende felici

**LA MIA EROINA SEGRETA:** Renate Stadelmann ha accolto una famiglia ucraina e l'ha aiutata a iniziare una nuova vita. Ciò che è iniziato come aiuto si è trasformato in qualcosa di molto più grande.

# PERSONE



↑ Improvvisamente in sette: Thilo (con il figlio Janis) e Renate hanno condiviso la loro casa con Alexandra, Mariia e Liudmyla fuggite Ucraina. Emily è la ragazza alla pari degli Stadelmann (da sx a dx).



La responsabile della trasformazione di GF Casting Solutions presso la sede svizzera di Sciaffusa aveva già ospitato presso di sé persone che non erano più sicure in patria. "Amo il mio lavoro e lo faccio volentieri", spiega. "I nostri valori GF, soprattutto 'Prendersi cura', in questo caso riguardano anche la mia vita privata. Essere disponibili per gli altri e trattarli come si vorrebbe essere trattati trovandosi in una situazione analoga è un principio che non mi guida soltanto sul lavoro".

Il fatto che solo una delle sue figlie fosse al sicuro era molto difficile da sopportare per Liudmyla, che era anche preoccupata per la sua madre malata. Desiderava tornare in patria per curarla, non appena fosse stato possibile. Quando finalmente la figlia maggiore Alexandra è venuta in visita, all'inizio di giugno, Renate e Liudmyla sono riuscite a convincerla a restare.

Così Liudmyla aveva una cosa in meno di cui preoccuparsi. E Renate una persona in più per cui essere un trampolino di lancio. "Con Alexandra siamo improvvisamente diventati sette in una casa unifamiliare", spiega Renate, "Si sentiva la differenza. La spesa settimanale e i costi per la gestione della casa sono raddoppiati. Ma abbiamo unito le nostre forze e ce l'abbiamo fatta alla grande".

#### Dal senso del dovere al senso della famiglia

Da maggio 2022 a gennaio 2023 l'abitazione degli Stadelmann è stata la nuova casa delle profughe. È stato un periodo colmo di vicinanza, discorsi profondi e, pur

↑ Molto più di un luogo di accoglienza: giocando, facendo i lavori domestici o con profondi discorsi: dagli Stadelmann presto si è creata una nuova atmosfera familiare.

con la tristezza per la situazione dell'Ucraina, anche di risate. "Dal pensiero iniziale che per noi era quasi un dovere aiutare, è nato qualcosa di molto più grande: una famiglia. Ci siamo davvero affezionati", ammette Renate pensando a quei giorni.

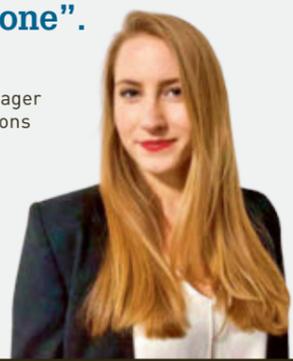
Il tempo è volato. Maria ha sostenuto la maturità ucraina seguendo le lezioni online. Lei e la sorella Alexandra hanno insegnato il tedesco in un corso di integrazione per i profughi. Liudmyla ha imparato il tedesco a tempo di record e nel giro di poco tempo ha tenuto discorsi sugli aiuti per l'Ucraina. Come musicista, ha dato concerti per raccogliere denaro per aiutare il suo Paese e ha organizzato trasporti umanitari. A settembre Mariia si è trasferita a Costanza per frequentare l'università. Alexandra l'ha raggiunta a settembre poiché, avendo una formazione specialistica in marketing, ha presto trovato il suo primo impiego in una società di media regionale. Alla fine di gennaio, Liudmyla è tornata in Ucraina. "In così poco tempo le tre donne hanno fatto tantissime cose. È stato un grande regalo poterle accompagnare nel loro percorso", commenta Renate.

Per il futuro, sogna di vivere in una grande proprietà dove gli amici possano arrivare in qualsiasi momento e rimanere per un periodo più lungo, se necessario. "Non solo quando c'è un'emergenza. La cosa peggiore è quando qualcuno a cui ci si è affezionati se ne va. Nella nostra tenuta, potrebbero semplicemente tornare a trovarci in qualsiasi momento". ■

#### PER QUESTO MOTIVO È LA MIA EROINA:

**"Offrire una casa a chi ha bisogno di aiuto è una dimostrazione di umanità e compassione".**

**Julia Burchardt**  
Social Media Manager  
GF Casting Solutions



**E tu?**

Quale collega consideri un eroe segreto/un'eroina segreta? Scrivici un'e-mail con la tua motivazione a: [globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)

**"In così poco tempo le tre donne hanno fatto tantissime cose. È stato un grande regalo poterle accompagnare nel loro percorso"**

**Renate Stadelmann**, Responsabile trasformazione aziendale presso GF Casting Solutions

#### LA MIA ESPERIENZA DI VITA

## Supera le tue paure

Per Allen Zhong ora è chiaro che le sfide non scompaiono da sole se le si ignora. Possono essere superate solo se le si affronta direttamente.



#### Allen Zhong

**Posizione:** Responsabile di produzione  
**Divisione:** GF Casting Solutions  
**Sede:** Suzhou (Cina)  
**In GF dal:** 2015

Intere generazioni hanno creduto all'idea stereotipata che le persone provenienti dal sud della Cina siano brave a nuotare perché lì ci sono molti fiumi e laghi. Tuttavia, il fatto di crescere vicino all'acqua non ha aiutato Allen Zhong a diventare un buon nuotatore, anzi ha fatto nascere in lui un certo timore. "I miei genitori non mi permettevano di andare a nuotare", racconta. "C'erano sempre delle storie di bambini che avevano nuotato di nascosto nel fiume con tragiche conseguenze. Quindi sin da bambino mi ero fatto l'idea che l'acqua fosse pericolosa".

Oggi la maggior parte dei bambini, nel nord o nel sud della Cina, nuota in sicurezza in piscina. Allen, responsabile di produzione dello stabilimento GF di Suzhou, non voleva che sua figlia svi-

luppasse le sue stesse paure. Per questo motivo, quando aveva otto anni, l'ha iscritta a un corso di nuoto e come suo più fedele compagno di giochi, anche Zhong non poteva esimersi dall'imparare a nuotare. All'inizio aveva paura, ma a forza di portarla a lezione di nuoto ha iniziato a rilassarsi. Inizialmente ha osservato l'insegnante di sua figlia e ha provato da solo. "Nelle prime settimane ero davvero molto cauto. Ma alla fine mi sono reso conto che dovevo superare le mie paure e semplicemente farlo". Grazie alla sua determinazione, osservando attentamente le lezioni e con l'aiuto di alcuni video, Allen è riuscito a imparare a nuotare. Ammette che è stato impegnativo. Ma ne è valsa la pena per poter nuotare con sua figlia, con cui adesso ha un legame migliore e più stretto.

Sul lavoro Allen persegue la stessa strategia che lo ha aiutato a imparare a nuotare: se ha un problema, vi si immerge. È a capo di un team di più di 300 dipendenti nei settori dell'ingegneria di processo, della logistica e della produzione. L'anno scorso la percentuale di scarto del ponte ammortizzatore posteriore, che GF produceva per Mercedes Benz, è inaspettatamente salita al 20% a causa della porosità del materiale dopo la lavorazione. All'improvviso, si rischiava di non riuscire a consegnare in tempo la quantità richiesta.

Allen dice che tutte le persone coinvolte erano sottoposte a un'enorme pressione, perché inizialmente hanno faticato a individuare il problema. "Andavamo nella direzione sbagliata perché puntavamo a una soluzione più semplice", afferma. "Ma abbiamo dovuto renderci conto che in questo caso non bastava prendere una pastiglia per curare

il malanno. Dovevamo intervenire in maniera più drastica. "Un'unità di crisi composta da vari reparti ha migliorato la funzionalità del sistema di ventilazione per eliminare la porosità, operazione che si è dimostrata più complessa del previsto. La trasformazione ha richiesto molto lavoro, ma si è rivelata un successo: la percentuale di scarto si è abbassata sotto il 2% e GF è riuscita a rispettare il piano di consegna.

"Nel nostro lavoro capita spesso di dover affrontare sfide inaspettate", riassume Allen. "Ma la vita mi ha insegnato che non c'è un modo migliore di superarle che prenderle di petto le proprie paure. Solo allora scopri il tuo vero potenziale". Fai ciò di cui hai paura, dice. E come ci mostra l'esperienza di Allen con il nuoto: non è mai troppo tardi per cominciare. ■

**"Solo quando prendi di petto le tue paure, scopri il tuo vero potenziale"**

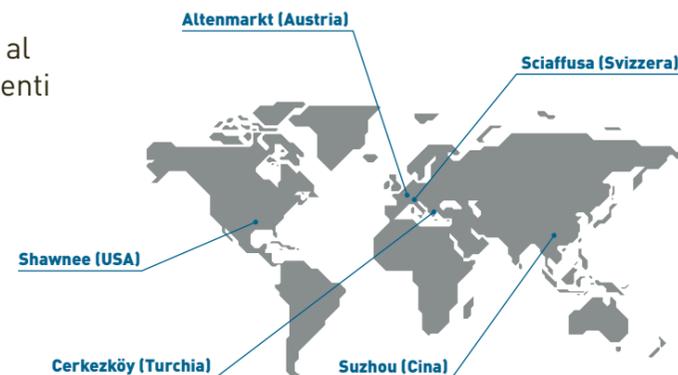


#### E tu?

Quale esperienza di vita vorresti condividere con i tuoi colleghi? Scrivici un'e-mail a: [globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)

# Dare vita alle idee

**UN TEAM FORTE:** Lo scorso anno GF ha dato vita al Fondo Susty, un'iniziativa che incoraggia i dipendenti a impegnarsi per la sostenibilità.



Per GF la sostenibilità non è un semplice slogan ma ci sprona a essere migliori ogni giorno e, al contempo, a occuparci degli effetti della nostra attività sulla società. Con il Fondo Susty GF intraprende un nuovo percorso fornendo ai dipendenti i mezzi e la possibilità di portare avanti le proprie iniziative nell'ambito della sostenibilità.

Il Fondo Susty assegna denaro a progetti promettenti proposti dai collaboratori di GF. La gamma dei progetti idonei a essere finanziati è molto ampia. In questo articolo presentiamo una selezione dei 17 progetti di varie sedi in tutto il mondo attualmente finanziati; si tratta di veri pionieri GF che hanno la possibilità di mettere in pratica le loro idee.



Le immagini mostrano i momenti salienti della Conferenza sulla sostenibilità di GF di quest'anno in occasione della quale sono stati resi noti i nomi dei 17 vincitori del Fondo Susty.



## RICERCA Imballo in alginato

Liane Jehle, esperta di imballi sostenibili presso GF Piping Systems di Sciaffusa (Svizzera), propone un materiale innovativo e sostenibile in pellicola di alginato per imballare i materiali. Il materiale biodegradabile a base vegetale trova già numerose applicazioni nel settore medico e alimentare. L'obiettivo è utilizzare il polimero ricavato dalle alghe, una risorsa rinnovabile, per gli imballi, in modo da proteggere i raccordi di GF Piping Systems da polvere e raggi UV. "Grazie al coinvolgimento attivo dei dipendenti e le loro idee creative, il Fondo Susty mostra come GF sia interessata a una implementazione della sostenibilità a tutti i livelli", commenta Liane.



## VOLONTARIATO Azione di raccolta rifiuti

Nell'ambito del progetto "Beautiful Chinaust: action tracker", una volta l'anno, in occasione della Giornata mondiale dell'ambiente, i dipendenti possono partecipare alla raccolta dei rifiuti intorno allo stabilimento di Zhouzhou (Cina). Tutti i collaboratori sono caldamente invitati a darsi da fare. "Il Fondo Susty consente di sviluppare progetti relativi all'ambiente all'interno di Chinaust, in modo da incoraggiare i dipendenti a proteggere attivamente il pianeta", ha dichiarato Shelley Huang, assistente di direzione dell'unità operativa Asia presso GF Piping Systems.



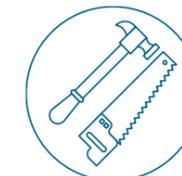
## DIVERSITÀ Il metallo si tinge di colori

Hasan Skopljak, apprendista al terzo anno presso GF Casting Solutions di Altenmarkt (Austria) ha avuto l'idea di organizzare una festa d'estate per mettere in luce i vantaggi di un team eterogeneo. Il festival dovrebbe rispecchiare il mix di culture, lingue e nazionalità della sede. In occasione della festa d'estate, organizzata come un piccolo villaggio, ci saranno stand gastronomici che proporranno specialità di varie nazioni e altri stand in cui i visitatori avranno la possibilità di scoprire di più sui Paesi, le lingue, le mete turistiche più apprezzate e gli sport nazionali: si tratta di un vantaggio che i dipendenti potranno vivere e condividere. "Il Fondo Susty mi consente di mettere in pratica il progetto 'Il metallo si tinge di colori' e di portare sotto i riflettori il tema della diversità e dell'inclusione nell'industria metallurgica, per creare un futuro più equo ed eterogeneo", dichiara Hans.



## Tra 84

proposte la giuria ne ha selezionate 17. Grazie al Fondo Susty le idee possono essere messe in pratica.



## RIVALUTAZIONE DEGLI OGGETTI Riciclaggio dei pallet in legno

Gli scarti di legno rappresentano la quota maggiore dei rifiuti che vengono smaltiti da GF Central Plastics di Shawnee (USA). Nell'ottica dell'economia circolare è stato proposto un servizio di riparazione: un team di due persone potrebbe rimettere a posto i pallet danneggiati e quindi utilizzarli più a lungo possibile. Lewis Chambers, responsabile di sicurezza e ambiente presso GF Central Plastics, ritiene di poter ridurre del 70% la quantità di rifiuti smaltiti nel giro di due anni. Non dovendo acquistare nuovi pallet si risparmia anche denaro e si riducono le emissioni di CO<sub>2</sub>e legate alla consegna. "Se si lavora nel campo nella sostenibilità, GF è un'azienda per cui vale la pena lavorare: sei costantemente invitato a migliorare la sicurezza e l'ambiente della tua sede", dichiara Lewis, che ha sviluppato l'idea insieme a John McMunn, il suo collega dell'assicurazione qualità. "Il Fondo Susty è una possibilità per tutti i dipendenti di far sentire la propria voce", aggiunge.



## EDILIZIA VERDE Inverdimento dell'area della fabbrica

Betuhan Besler, amministratore di GF Hakan, e Baran Bilgili, responsabile del reparto qualità e sostenibilità, propongono di utilizzare in maniera nuova le aree finora trascurate intorno allo stabilimento di Çerkezköy (Turchia). Il loro progetto prevede di piantare alberi e di ampliare le aree verdi per migliorare la varietà di specie e di ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> Scope 1 in linea con il Quadro della sostenibilità 2025. "Il Fondo Susty è un buon esempio di come GF ci incoraggi e ci offra la possibilità di realizzare le nostre idee", sottolinea Baran.

## Il Fondo Susty di GF

Hai una buona idea a sostegno di una maggiore sostenibilità? Segui il tuo spirito pionieristico e partecipa anche tu!

### Ecco di cosa si tratta:

la tua iniziativa apporta un contributo al Quadro della sostenibilità 2025, è innovativa e può essere trasferita in altri ambiti aziendali? Puoi sviluppare un progetto per implementarla e sei in grado di quantificare i costi da sostenere? Se hai risposto di sì, scansiona il codice e invia la tua proposta!



**Evita lo stress e fa risparmiare tempo e denaro.**

Ora è possibile identificare le parti di ricambio tramite app  
**Pagina 29**

**Nel cuore dell'industria automobilistica**

GF ha aperto una modernissima sede in Cina  
**Pagina 30**

**75**

per cento della materia nell'universo è composto da idrogeno.

## Una piccola molecola con un grande potenziale

L'idrogeno ha una densità energetica particolarmente elevata, pari a **33 kWh/kg**.

**I NOSTRI MERCATI:** L'idrogeno verde svolgerà un ruolo chiave per la transizione energetica. GF Piping Systems si prepara a una rapida espansione delle attività.

**C**i sono periodi, in giorni particolarmente soleggiati o ventosi, in cui alcune nazioni europee come la Germania o la Spagna producono una quantità di energia da fonti rinnovabili maggiore di quella che consumano.

Questo eccesso viene spesso sprecato, perché mancano ancora soluzioni per conservarlo e utilizzarlo in un momento successivo. "Le energie rinnovabili sono eccezionali, ma non sono sempre disponibili quando ne abbiamo bisogno", dichiara Rachel Bros de Puechredon, responsabile senior business development idrogeno presso GF Piping Systems. "Vogliamo sfruttare energia pulita e rinnovabile, anche quando non ci sono il sole o il vento".

### **Idrogeno verde dai mille talenti**

Non ci sono dubbi che per la transizione energetica, assolutamente necessaria e sulla bocca di tutti, siano necessarie opzioni di accumulo per l'energia rinnovabile. Il cosiddetto "idrogeno verde", che viene prodotto con la corrente ricavata da fonti ener-

L'idrogeno ha una **massa atomica di 1,008** (u) ed è l'elemento più leggero della tavola periodica.



**Rachel Bros de Puechredon**

**Posizione:** Responsabile senior business development  
**Divisione:** GF Piping Systems  
**Sede:** Sciaffusa (Svizzera)  
**In GF dal:** 2022

getiche rinnovabili, si è dimostrato una delle opzioni più flessibili e performanti per la decarbonizzazione di settori energivori come l'industria dell'acciaio, i trasporti, la produzione di calore e molte altre applicazioni. "La transizione energetica non può prescindere dall'idrogeno", commenta Rachel. "Ci serve come nuova fonte di energia."

I governi di tutto il mondo investono miliardi per la produzione, il trasporto e l'utilizzo dell'idrogeno verde. Secondo i dati dell'associazione di settore Hydrogen Council, nei prossimi anni si dovranno spendere indicativamente 700 miliardi di dollari americani per raggiungere gli obiettivi che i Paesi si sono posti per la sua produzione fino al 2030. Solo per il 2022 sono già stati promessi investimenti in progetti sull'idrogeno per un importo pari a 240 miliardi di dollari americani, che corrisponde a quasi 700 domande per grandi progetti in tutto il mondo.

### **Ingente domanda**

La richiesta di sistemi di tubature in polimeri di GF crescerà dal momento che vengono utilizzati in tutta la catena del valore dell'idrogeno per trasportare in maniera sicura e affidabile diversi liquidi e gas. Lo stesso vale per gli impianti di trattamento delle acque: l'acqua →

“E questo è il bello: sotto molti aspetti si tratta di un'attività che è già insita nel DNA di GF Piping Systems”.

Rachel Bros de Puechredon, responsabile senior business development presso GF Piping Systems

impiegata per la produzione dell'idrogeno deve essere purissima. Dal momento che l'acqua dolce è una risorsa limitata, alcune soluzioni si prefiggono di ricavarla dall'acqua di mare. In questo caso è necessario eliminare il sale, che è un agente corrosivo, prima di eseguire qualsiasi altro trattamento e GF Piping Systems è già in grado di offrire prodotti adatti.

Nel mondo saranno necessari centinaia di impianti di questo genere: un mercato potenziale enorme per GF Piping Systems e una grande sfida all'innovazione. “Ogni impianto di idrogeno necessita di un sistema completo e quindi non solo di tubi, ma anche di varie valvole e azionamenti, sensori e tecnologie di misurazione e controllo che gli consentano di funzionare in sicurezza”, spiega Rachel. “E questo è il bello: sotto molti aspetti si tratta di un'attività che è già insita nel DNA di GF Piping Systems”.

#### Nuovo mercato, nuove sfide

Le opportunità sono enormi, ma lo sono anche le sfide. Per alcune delle soluzioni necessarie non esistono ancora norme; alcuni degli ostacoli tecnici (polimeri, tubi



↑ L'idrogeno verde è versatile. Può essere utilizzato per la propulsione di veicoli come gli autobus, in processi industriali o addirittura per riscaldare gli edifici.

e contenitori resistenti alla corrosione che devono trasportare l'idrogeno sottoposto a una pressione elevata) devono ancora essere superati. “Si tratta di un nuovo mercato enorme”, commenta Rachel. “Per questo motivo noi, come azienda, dobbiamo essere in grado di ampliare le nostre capacità.”

L'idrogeno verde è un campo di attività nuovo per GF e anche Rachel è da poco entrata in azienda. Il suo compito: sviluppare una visione di come GF in futuro lavorerà con l'idrogeno. “È un panorama di clienti totalmente nuovo e un settore finora inesplorato per GF. Dobbiamo agire in fretta e prepararci a ciò che sta per avvenire. La curva di apprendimento può essere ardua, ma abbiamo una grande possibilità di farcela”, conclude Rachel. ■

## La rivoluzione dell'idrogeno

In tutto il mondo, gli esperti lavorano per trasformare l'idrogeno verde in una fonte di energia pulita per il futuro. Tre cifre sulla situazione attuale della ricerca.

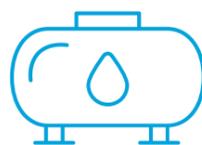
**700 Mrd di USD**

I progetti che dovrebbero entrare in funzione entro il 2030 hanno un volume di 700 miliardi di dollari. Le tre regioni più importanti sono l'Europa, l'America del Nord e l'America del Sud.



**2 Mio di m<sup>3</sup>**

Si tratta della quantità di acqua che in base al servizio di informazioni della Global Water Intelligence sarà necessaria ogni giorno per produrre l'idrogeno verde fino al 2030. Molti dei progetti si basano sull'energia solare per ottenere l'elettricità necessaria e il mare potrebbe essere un'importante fonte per l'acqua: questo significa che ci sarà una grande richiesta di impianti industriali di elettrolisi e di desalinizzazione.



**60 Mio**

Ogni veicolo a idrogeno necessita di serbatoi ad alta pressione. In base alle stime dell'organizzazione UE The Clean Hydrogen Partnership, entro il 2030 in Europa saranno necessari 60 milioni di serbatoi che necessiteranno di un rivestimento polimerico interno come barriera per l'idrogeno.

### LABORATORIO DI IDEE

## Mobile Parts Finder evita lo stress e fa risparmiare tempo e denaro

Una foto è quello che basta a Mobile Parts Finder per trovare il ricambio che si sta cercando. Volker Reichmann presenta la nuova app per i tecnici dell'assistenza del servizio esterno di GF Machining Solutions.



#### Ricerca ricambi tramite app:

mentre sta eseguendo la manutenzione o la riparazione di una macchina presso un cliente, il tecnico GF trova una parte che deve essere sostituita.



#### Fotografare o descrivere:

il personale addetto alla manutenzione fotografa la parte che sta cercando con lo smartphone su cui è installato Mobile Parts Finder. In alternativa può anche inserire termini per la ricerca.



#### Corrispondenza perfetta:

L'app mette a confronto la foto o i termini di ricerca con un set di dati di circa 35.000 parti di ricambio e fornisce il codice del ricambio che si sta cercando.

#### La sfida

per poter effettuare la manutenzione delle macchine dei nostri clienti o ripararle, i nostri tecnici spesso devono ordinare parti di ricambio quando sono in loco. Sulle parti, però, non è impresso alcun codice. E se si utilizza il manuale della macchina non si riesce sempre a identificarle in maniera inequivocabile. In alcuni casi è necessario rivolgersi al personale del servizio interno per avere delucidazioni. Nonostante questo, a volte si ordina la parte sbagliata, che deve essere resa, ed è necessario ricominciare daccapo la ricerca. Tutto questo significa stress e perdita di tempo e denaro.

#### Il processo

Per noi era particolarmente importante che l'app mantenesse le promesse

fatte dal suo nome e aiutasse il personale di manutenzione a trovare quello che serve ai clienti mentre erano vicino alla macchina. La base di tutto è stato il set di dati di circa un terzo delle circa 35.000 parti che abbiamo a magazzino. Le abbiamo fotografate e descritte una per una.

#### Il risultato:

Ora i nostri tecnici della manutenzione possono scattare una foto del ricambio o descriverlo brevemente mentre sono dal cliente. Mobile Parts Finder fornisce il risultato nel giro di qualche secondo. Circa 600 tecnici della manutenzione hanno già scaricato l'app. Ora il set di dati deve continuare a crescere. In questo compito siamo supportati dai tecnici della manutenzione del servizio esterno, che continuano a scattare le foto in loco e a inviarcele. ■

#### Volker Reichmann

**Posizione:** Project Manager senior  
**Divisione:** GF Machining Solutions  
**Sede:** Bienne (Svizzera)  
**In GF dal:** 2002





## Nel cuore dell'industria automobilistica cinese

**IN LOCO:** GF ha costruito uno stabilimento di produzione a Shenyang per essere vicina ai più importanti clienti di GF Casting Solutions. Il nuovo impianto ha molto più da offrire che non la semplice vicinanza al polo automobilistico cinese.

**S**henyang è un centro di produzione all'avanguardia, soprattutto per l'industria automobilistica. Secondo i dati forniti dall'amministrazione comunale, entro la fine del 2023 la città intende portare la produzione annuale nel settore automotive a 1,5 milioni di autovetture, di cui più del 20 per cento dovrebbe essere dotato di sistemi di propulsione alternativi. Tre dei più importanti clienti di GF, BMW, Volvo e Hongqi, hanno stabilimenti in città o nelle sue vicinanze. Inoltre, nella vicina regione nordorientale si sono insediate molte altre case automobilistiche, come Volkswagen, Audi, Beijing Benz e FAW.

Per questo motivo GF Casting Solutions ha scelto Shenyang come sede per il suo terzo e nuovissimo stabilimento produttivo in Cina. Gli altri due impianti di GF si trovano entrambi nella provincia di Jiangsu sulla costa orientale (regione di Shanghai) a circa 1.500 chilometri di distanza. Grazie alla vicinanza a una serie di importanti clienti si riducono i costi di trasporto e la qualità di fornitura viene ottimizzata. E poiché in loco sono possibili maggiori contatti personali, ad esempio in occasione di workshop o eventi, anche il rapporto personale con i clienti migliora.

### Impianti all'avanguardia per componenti leggeri

Lo stabilimento di Shenyang era già stato messo in funzione nel mese di luglio 2020, tuttavia, a causa delle rigorose misure imposte a causa del coronavirus alla fine del 2022, è stato inaugurato ufficialmente solo ad aprile 2023. La grande importanza della produzione cinese per GF è dimostrata dalla gran-



### Shenyang (Cina)

**Abitanti:**  
circa 7,2 milioni

**Economia:**  
soprattutto settore chimico, high-tech, costruzione di veicoli e macchinari

**Simboli:**  
→ palazzo imperiale e mausolei della dinastia Qing  
→ il Grande teatro Shengjing aperto nel 2014 (a sinistra)

de presenza di clienti, rappresentanti dei media e membri della Direzione del Gruppo GF all'inaugurazione ufficiale e nell'ambito di un viaggio in Cina in quasi tutte le sedi GF.

Secondo Xuefeng Luo, Chief Operating Officer di GF Casting Solutions in Cina, in Shenyang vengono prodotti alcuni dei componenti leggeri più complessi per le auto come le traverse e i longheroni posteriori. "Ci serve un impianto all'avanguardia, per costruire prodotti di qualità eccezionale", dice Xuefeng. E fa notare che lo stabilimento non dispone soltanto di attrezzature di prima classe, ma anche di una rigorosa gestione della sicurezza, grazie a una combinazione di processo, attrezzature e controllo. Questo sistema ben concepito porta i suoi frutti ad esempio nella produzione di componenti pressofusi al magnesio. "I pezzi hanno un eccellente rapporto tra resistenza e peso, ma siccome il materiale è infiammabile, per la produzione sono necessarie una particolare precisione e una gestione in sicurezza."

Oltre agli altissimi standard di sicurezza, anche il sistema logistico interno è degno di nota. Il nuovo design della pianificazione dei percorsi riduce notevolmente il lavoro manuale necessario per spostare i pezzi all'interno della sede. Ciò consente uno svolgimento perfetto del ciclo di produzione. L'impianto, con una superficie di 48.000 metri quadrati e circa 70 dipendenti, è un centro servizi ad elevata automazione in cui al momento sono utilizzate cinque celle di pressofusione, tra cui un modernissimo macchinario con una forza di chiusura di 4.400 tonnellate. Ogni anno è possibile consegnare milioni di componenti ai clienti GF.

Per Xuefeng lo stabilimento di Shenyang incarna in modo esemplare la Strategia 2025 di GF che si basa su soluzioni sostenibili, eccellenza operativa e una cultura incentrata su prestazioni e apprendimento. Lo stabilimento non si limita a fornire prodotti sostenibili ai suoi clienti: l'impianto si distingue anche per i suoi elevati standard ambientali. La certificazione degli edifici secondo lo standard LEED argento è nella fase conclusiva. I locali sono dotati di una serie di sistemi ecologici come collettori solari, impianti di raccolta dell'acqua piovana e di trattamento delle acque. Grazie a queste soluzioni, lo stabilimento sarà in grado, in un prossimo futuro, di depurare 2.000 tonnellate di acque reflue, produrre 720.000 chilowattora di energia solare e accumulare 160 tonnellate di acqua piovana ogni anno.



↑ Xuefeng verifica di persona l'eccezionale livello delle attrezzature dello stabilimento specializzato nella produzione di componenti in magnesio e alluminio.



↑ Xuefeng dirige lo stabilimento all'avanguardia di Shenyang, la cui architettura interna ha un aspetto futuristico.



### Xuefeng Luo

**Posizione:**  
Chief Operating Officer (COO)

**Divisione:**  
GF Casting Solutions

**Sede:**  
Suzhou (Cina)

**(Nuovamente) in GF dal:**  
2022

**"GF è conosciuta perché offre preziose possibilità di formazione e apprendimento per la crescita professionale"**

**Xuefeng Luo**, Chief Operating Officer presso lo stabilimento di Suzhou (Cina) di GF Casting Solutions

### Un punto di attrazione per i talenti

La nuova sede probabilmente attrarrà anche un maggior numero di talenti qualificati, dal momento che si distingue per l'eccellenza operativa e gli elevati standard di lavoro che contribuiscono a consolidare la fama di GF sul mercato. "GF è nota per la sua attenzione nei confronti dei dipendenti e per le preziose opportunità di formazione e apprendimento che offre", commenta Xuefeng, che dopo essere uscito dall'azienda nel 2011 è recentemente ritornato in GF. Afferma che la cultura incentrata su prestazioni e apprendimento dell'azienda ha giocato un ruolo enorme nel suo ritorno. "Sono molto colpito dal fatto che GF sia sempre stata leader in questo settore in rapida trasformazione e credo che la cultura aziendale sia una componente essenziale del successo".

Xuefeng si aspetta che il team di Shenyang contribuisca a migliorare ulteriormente la posizione di GF in Cina: "Nei prossimi dieci anni probabilmente ci troveremo ad affrontare altre sfide e insicurezze, ma sono molto fiducioso che GF continuerà a lavorare in maniera eccellente per aiutare i nostri clienti a raggiungere il successo". ■

**+**  
**Ti interessano le foto?**

Scansiona il codice QR, se desideri vedere altre foto dello stabilimento GF di Shenyang (Cina).



**Un risparmio senza precedenti**

I certificati energetici dimostrano l'efficienza dei macchinari di GF

Pagina 36

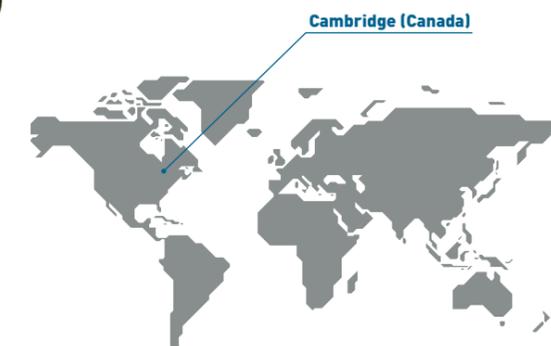
**Brividi grazie a GF**

In un parco divertimenti tedesco, un prodotto GF crea onde altissime

Pagina 37

## Insieme verso il successo

**I NOSTRI CLIENTI:** L'azienda manifatturiera Miltera, che ha iniziato nel 2007 con una macchina per fresatura GF, oggi può definirsi più un partner che un cliente di GF, grazie a un'esclusiva collaborazione produttiva.



L'officina di Miltera Machining Research Corp., un'azienda che produce macchinari a Cambridge, in Ontario, potrebbe facilmente essere scambiata per uno showroom di GF Machining Solutions. Su una superficie di 2.700 metri quadri, la ditta canadese dispone di tutta la gamma di utensili da taglio di GF. Una soluzione di automazione di System 3R, uno degli utensili più performanti di GF, lavora a ciclo continuo per produrre componenti per i clienti del settore aeronautico e aerospaziale, l'industria automobilistica e non solo. I vantaggi del cosiddetto "Lights-out Manufacturing", cioè la produzione senza l'ausilio di personale, sono così importanti per la crescita di Miltera che il CEO Mike Blackburn è in procinto di far installare una seconda cella di automazione di System 3R.

Sin dall'inizio, Miltera si è affidata quasi a occhi chiusi alle macchine di GF. Poco dopo la fondazione dell'azienda, avvenuta nel 2007, Mike ha acquistato la sua prima macchina GF, una macchina da taglio a 5 assi Mikron HSM 600 U. "È stato l'inizio di una lunga e intensa relazione con GF", commenta Mike. Oggi il punto di forza di Miltera è rappresentato da una miscela di piccole serie, produzione altamente specializzata di componenti per macchinari e soluzioni chiavi in mano. Miltera annovera tra i suoi clienti aziende di quasi tutti i settori. "Siamo in grado di proporre componenti per tutta l'azienda manifatturiera", dice Mike.

Miltera, però, è molto di più di un semplice fedele cliente di GF. Con l'andare degli anni le macchine di GF sono diventate una componente importante dell'attività di Miltera e le due aziende hanno sviluppato una part-



↑ Michael Blackburn di Miltera (sx) e Sean Smith di GF (dx) si stimano, come partner sul lavoro e amici.

nership molto stretta che si basa sulla fiducia reciproca. La lunga collaborazione ha anche portato alla nascita di un'amicizia tra Mike e Sean Smith, il direttore commerciale di GF Machining Solutions Canada.

GF considera ora l'azienda un affidabile partner esterno e le invia addirittura prototipi di utensili da taglio a motore lineare affinché li collaudi e fornisca il proprio feedback. "Per la prima XSM 400 U LP che →

↑ Quando il team di Miltera sviluppa processi sulle macchine GF per i propri clienti tutto funziona a puntino. Sullo sfondo: Michael Blackburn (sx) e Sean Smith (dx).

è stata installata da noi aveva il numero di serie 3", ricorda Mike. Oggi l'azienda dispone di una gamma completa di macchine per fresatura Mikron e altre soluzioni di fresatura GF.

### Nuovi percorsi di collaborazione

Per la produzione dei vari componenti Miltera si affida a una serie di macchine GF, ma questo è soltanto l'inizio: quando i clienti sono disposti ad acquistare le loro macchine GF, il personale dell'assistenza di Miltera li aiuta a impostare i cicli di lavoro e le specifiche in modo che possano avviare la produzione senza alcun problema. Questo approccio orientato al cliente è il segreto del successo di Miltera e fa in modo che l'azienda canadese e GF collaborino per creare modelli di business sempre nuovi. La base del loro rapporto è la grande fiducia reciproca e nell'affidabilità delle macchine GF.

Spesso il rapporto di Miltera con i propri clienti parte dalla fase di prototipazione. Quando le aziende devono produrre in piccole serie un componente complesso, si rivolgono a Miltera. "Possiamo sviluppare per il cliente l'intero processo, dalla produzione del pezzo, passando per le caratteristiche tecniche dell'utensile, fino alle specifiche del fluido da taglio e lo testiamo sulle nostre macchine", spiega Mike. Con il loro arsenale di macchine GF, sono in grado di fresare pezzi più piccoli di un'unghia o che hanno un diametro di quasi un metro.

A volte la storia si conclude qui. Spesso, però, i produttori sono talmente soddisfatti del lavoro di Miltera e GF Machining Solutions oppure la richiesta del componente aumenta in modo talmente grande che desiderano produrlo in autonomia, dal momento che ci sono le condizioni per ammortizzare il costo di una macchina per fresatura o di erosione. Ma che cosa si fa quando arriva una macchina GF nuova di zecca?

Per la maggior parte delle aziende la realizzazione in casa di un nuovo componente comporta non soltanto

## "Sviluppiamo l'intero processo per il cliente e poi lo testiamo sulle nostre macchine GF"

Mike Blackburn, CEO di Miltera

Oltre  
**30**

clienti di GF hanno visitato nel 2022 l'impianto di Miltera che si estende su 2.700 metri quadri per vedere la macchina di GF in attività.

↓ Meglio di qualsiasi showroom: i clienti di GF possono testare le macchine presso Miltera.

l'acquisto di un nuovo e costoso macchinario, ma anche lunghi periodi di avviamento con prototipi e ottimizzazione del sistema, prima di poter avviare la produzione vera e propria. "Per il cliente è difficile capire di cosa ha bisogno quando non ha ancora ricevuto la macchina. Tutto questo significa che, prima di metterla in funzione, sarà necessario dedicare mesi a test e sviluppo. Nel frattempo "la macchina resta inutilizzata in officina mentre la garanzia inizia a decorrere".

Ed è proprio in questi casi che entra in gioco la competenza di Miltera. Invece di lasciare che il cliente si occupi da solo di allestire un nuovo utensile, la stretta collaborazione tra Miltera e GF consente agli utenti finali delle macchine di GF di risparmiare tempo e denaro. "La nostra partnership ci consente di andare ben oltre le normali prassi", aggiunge Mike. "Produciamo il prototipo sulla nostra macchina e in questo modo colmiamo lo scarto temporale tra la prototipazione e l'acquisto del macchinario". Dopo che il cliente ha acquistato uno degli utensili di GF (di norma lo stesso che Miltera ha utilizzato per la produzione del pezzo), "possiamo trasferire direttamente sulla macchina quello che abbiamo sviluppato", dichiara Mike, "Quando la macchina viene consegnata al cliente, possiamo addirittura offrire formazione e aiutarlo con i passi successivi".

Nel corso degli anni Miltera si è trasformato in un affidabile partner di GF anche sotto altri punti di vista



**Michael Blackburn**

**Posizione:**  
CEO

**Azienda:**  
Miltera

**Sede:**  
Cambridge (Canada)



## "Il punto focale è trovare la soluzione giusta per il cliente"

Sean Smith, Direttore commerciale Canada presso GF Machining Solutions

e funge come importante risorsa per Sean e il team commerciale di GF. "Il punto focale è trovare la soluzione giusta per il cliente: Miltera può produrre il pezzo oppure fare da intermediario per l'acquisto di un macchinario", commenta Sean.

Nell'officina di Miltera Mike e Sean possono offrire ai clienti interessati molto di più di una dimostrazione di prodotti. Mike e i suoi collaboratori possono spiegare agli acquirenti le sfide di un effettivo ciclo di lavoro con tolleranze reali. Nel 2022, più di 30 clienti di GF hanno visitato l'impianto di Miltera che si estende su 2.700 metri quadri e Sean, che può arrivarvi rapidamente dal suo ufficio, passa di qui molto frequentemente.

### Un supporto fuori dal comune per il team di GF

Una vendita può essere una situazione vantaggiosa per entrambe le parti: GF vende una macchina, mentre spesso Miltera acquisisce un cliente per i propri prototipi e servizi chiavi in mano. "Poter mostrare al cliente i risultati eccellenti che si ottengono con le macchine GF è davvero un'opportunità eccezionale", dice Mike, "Quando il cliente non riesce ancora a giustificare l'acquisto del macchinario, possiamo trasformarci in una risorsa per il team commerciale di GF". Per Sean questa collaborazione così stretta e personale ha un significato decisivo. "Conoscere un'azienda come questa offre possibilità fenomenali. Posso portare qui il cliente che non si limita soltanto a vedere la macchina in funzione, ma può anche parlare con Mike di come potrebbe lavorare nella sua officina", dichiara Sean. "I clienti arrivano qui e vedono pezzi con tolleranze minime e macchine che sono davvero redditizie e che fanno quello che diciamo. L'impatto è davvero forte".

← Sulle macchine GF di Miltera i clienti possono già produrre piccole serie di prototipi.

↑ Grazie all'automazione, si produce a ogni ora del giorno e della notte. Sean e Mike osservano i robot al lavoro.



## Il vantaggio dell'automazione

Grazie al nuovo sistema 3R di GF Machining Solutions, Miltera può lavorare pezzi diversi e restare all'altezza della propria fama di produttore di elevata qualità.

Lo scorso anno, Mike Blackburn, CEO di Miltera, ha installato un sistema di fresatura automatizzato Fanuc di GF Machining Solutions che comprende numerose macchine, tutte alimentate da un robot del peso di 165 chilogrammi. Il sistema è in grado di lavorare in modalità "Lights out", ovvero senza personale, quando tutti se ne sono andati a casa al termine dell'orario diurno. La soluzione di GF è dotata di un software utilizzabile per diversi ordini e che rende quindi possibile impiegare la stessa macchina per varie attività diverse.

Dal momento che il personale qualificato diventa sempre più difficile da reperire, il passaggio all'automazione offre grandi vantaggi ai clienti di GF. La loro portata è talmente vasta che Miltera installerà una seconda cella nella sua officina.



**Sean Smith**

**Posizione:**  
Direttore commerciale Canada

**Divisione:**  
GF Machining Solutions

**Sede:**  
Toronto (Canada)

**In GF dal:**  
2018

LO SAPEVI?



## Un risparmio senza precedenti

GF Machining Solutions è in grado di dimostrare con appositi certificati che le nuove generazioni di macchine consumano meno energia rispetto ai modelli precedenti. Qui ti sveliamo perché in questo caso ottimi rapporti con i clienti sono più importanti che mai e ti parliamo di altre tre curiosità relative ai certificati.



A causa dell'aumento dei costi dell'energia, i macchinari efficienti da un punto di vista energetico sono particolarmente richiesti. Con gli attuali sette certificati energetici GF Machining Solutions è in grado di dimostrare un'elevata efficienza di macchinari di fresatura, erosione e al laser. **I certificati consentono di mettere a confronto i modelli delle macchine,** in quanto indicano chiaramente i valori di consumo in conformità a quanto prescritto nella norma ISO, riconosciuta a livello internazionale.



Per la certificazione ISO sono necessari speciali strumenti di misurazione, personale con un'adeguata preparazione e molto tempo. In una settimana di funzionamento continuo viene registrato l'effettivo consumo energetico. Infine i dati vengono messi a confronto con quelli della generazione precedente. **In questo caso abbiamo bisogno della collaborazione dei clienti.** Poiché GF non ha a magazzino i modelli precedenti, i relativi dati provengono da modelli meno recenti che vengono misurati presso i clienti.



I certificati di efficienza energetica indicano il consumo orario (come da norma ISO) o per componente. **Rispetto alla generazione precedente, le macchine della serie Form-P risparmiano fino al 43% di energia.** L'elevato risparmio è reso possibile dall'interazione perfetta di diverse tecnologie – dalla modalità intelligente di stand-by Econowatt fino al nuovo generatore IPG, che consente un radiocomando più uniforme.



Il processo di certificazione va a vantaggio del clima, perché GF Machining Solutions è riuscita a ridurre le emissioni legate al funzionamento delle macchine. Inoltre, da un lato i clienti possono continuare a produrre in maniera concorrenziale e dall'altro i certificati rendono più facile ottenere sovvenzioni statali. **Uno dei nostri clienti ha ottenuto un rimborso di 300.000 Euro sul prezzo di acquisto.**



### Buono per il clima

Il risparmio energetico della serie FORM-P corrisponde a più di un anno di emissioni di gas serra e di CO<sub>2</sub> prodotte da 26.184 chilometri percorsi da un'autovettura media.

QUI C'È LO ZAMPINO DI GF

## Una grande valvola

Con oltre sei milioni di visitatori ogni anno, l'Europapark di Rust, in Germania, è il più grande parco divertimenti in Europa. A far funzionare alla perfezione le giostre contribuiscono anche le soluzioni di GF.



### Valvola a farfalla 565

- Il 26% di emissioni in meno: è quanto si ottiene dalla produzione della valvola a farfalla 565 rispetto alla variante in metallo.
- Circa 80 valvole a farfalla in plastica sono montate nell'Europapark. Sono soprattutto utilizzate negli impianti per il trattamento delle acque di giostre e fontane.

È leggera, semplice e lavora dietro le quinte per garantire che tutto funzioni senza problemi all'Europapark di Rust: la valvola a farfalla 565 di GF Piping Systems è installata nei sistemi di filtraggio di diverse attrazioni acquatiche del più grande parco divertimenti d'Europa, ad esempio in "Josefina e il viaggio imperiale magico" o "Atlantica Super Splash" (foto). Qui fa in modo che le condutture dell'acqua vengano aperte o chiuse

in maniera affidabile in base alle necessità. Con più di sei milioni di visitatori all'anno, tutti i componenti installati non devono soltanto essere resistenti, ma anche sostituiti rapidamente in caso di necessità, per non interrompere l'attività del parco. Ci sono quindi i presupposti ideali per la valvola a farfalla di GF Piping Systems: mentre le valvole a farfalla usate in precedenza erano in metallo, necessitavano di molta manutenzione

ed erano soggette alla corrosione, le valvole 565 hanno una durata decisamente maggiore. Sono prodotte in materiale plastico resistente alla corrosione e quindi il materiale non si usura. Inoltre le valvole in plastica sono più leggere del 60% rispetto alle versioni alternative in metallo. La loro produzione necessita meno energia e sono facili da installare. In questo modo non si risparmiano soltanto costi, ma si protegge l'ambiente. ■



VIAGGIO NEL TEMPO

1926

**Sede:** Scuola aziendale GF a Sciaffusa (Svizzera)

**Formazione:** Falegnami modellista

**Fondazione della scuola aziendale:** 1918

### Una fucina di talenti ante litteram

Apparentemente indisturbati dalla presenza del fotografo, i falegnami modellisti si danno da fare ai loro banchi di lavoro. Gli apprendisti iniziavano il loro percorso di formazione quadriennale presso GF quando avevano circa 16 anni. La nostra foto mostra numerose classi che preparavano i modelli in legno per gli stampi per i componenti fusi. La precisione era un requisito imprescindibile e veniva controllata con occhio critico dal formatore (qui con baffi e cravatta). GF ha fondato la scuola aziendale, con proprie aule e officine, già nel 1918 e quindi prima dell'introduzione della formazione professionale disciplinata dallo stato. Inizialmente sono stati formati in diverse professioni circa 40 apprendisti per anno. Negli anni Cinquanta erano addirittura 80. ■

A FINE GIORNATA

## Artista per passione

Fabio Forti lavora per GF Machining Solutions nel Canton Ticino, nel sud della Svizzera. Il suo hobby sono le belle arti. E a volte GF è la migliore fonte di ispirazione per le sue opere.

**Non potrei immaginare una vita senza l'arte. Da 25 anni dipingo, creo e amo la libertà che l'arte mi regala.** Tutto quello che mi accade ogni giorno fluisce nelle mie opere, come anche il mio lavoro in GF. Uno dei miei quadri è appeso all'ingresso del nuovo edificio di GF a Losone. Ho unito tra loro i frammenti con la tecnica del

décollage. Persone, macchine, prodotti, l'ambiente aziendale: ogni foto è un capitolo nella storia di GF Machining Solutions di cui faccio parte come dipendente e testimone oculare. Fare tutto con passione: questo è il messaggio che porto dentro di me e che desidero comunicare con le mie opere. ■

### Fabio Forti

**Posizione:** Responsabile globale applicazioni elettroerosione a filo

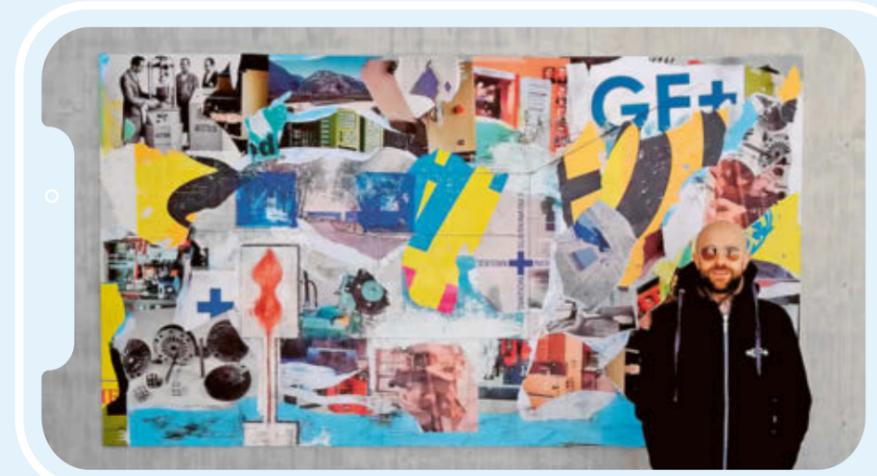
**Divisione:** GF Machining Solutions

**Sede:** Losone (Svizzera)

**In GF dal:** 2002

### E tu?

Cosa ami fare dopo il lavoro? Inviaci la tua foto con una buona risoluzione (~2 MB) insieme a una breve descrizione di quel momento all'indirizzo: [globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)



### COLOPHON

Edizione 02/2023

#### Editore

Georg Fischer AG  
Beat Römer, Corporate Communications  
Amsler-Laffon-Str. 9  
CH-8201 Sciaffusa  
Tel.: +41 (0) 52 631 1111  
[globe@georgfischer.com](mailto:globe@georgfischer.com)

#### Team di progetto

Marta Falconi (Caporedattrice),  
Isabel Proske (Responsabile progetto),  
Carsten Glose (Redazione Gruppo),  
Susanne Düggelin (Redazione GF Piping Systems),  
Ramona Bernegger (Redazione GF Casting Solutions),  
Johanna Lüder (Redazione GF Machining Solutions)

#### Realizzazione

Axel Springer Corporate Solutions GmbH & Co.KG  
Nicole Langenheim (Project Management),  
Anika Berger, Olivia Kullik, Rüdiger Schmitz-Normann (Redazione),  
Jennifer David (Direzione artistica),  
Sibel Soyçetin (Redazione immagini)

#### Stampa dell'edizione cinese

DE Druck Europa GmbH

#### Stampa delle altre edizioni

optimal media GmbH

#### Fonti delle fotografie

Copertina: illustrazione: Klawe Rzeczy, foto: Stefan Meyer, Mick Ryan, Ines Janas, Verena Müller, Martin Maier, privato, Getty Images (8), iStock (6); pagg. 2-3: privato (2), illustrazione: Uli Knörzer, pagg. 4-5: illustrazione: Klawe Rzeczy, foto: Stefan Meyer (2), Mick Ryan,

Ines Janas, Verena Müller, Robert Lowdon, Getty Images (4), iStock (2), Adobe Stock (1), privato, illustrazione: Uli Knörzer, pagg. 6-7: GF, Tobias Gerber, Daniel Meyer, Abhijeet Gurjar, illustrazione: Julia Zimmermann; pagg. 8-15: illustrazione: Klawe Rzeczy, foto: Stefan Meyer (6), Mick Ryan (3), Ines Janas (4), Verena Müller (2), Martin Maier (2), Getty Images, (9) iStock (16), Adobe Stock (2), GF, privato; pagg. 16-17: illustrazione: Klawe Rzeczy, Eisenbibliothek (11); pagg. 18-19: Anja Blacha (2), privato (4) pagg. 20-22: Stefan Meyer (3), privato; pag. 23: illustrazione: Uli Knörzer (2), pagg. 24-25: Thomas Oehninger (16), Getty Images; pagg. 26-28: Getty Images, privato, Imago Images; pag. 29: privato, illustrazione: Clara Philippzig; pagg. 30-31: Adobe Stock, Mick Ryan (2), pagg. 32-35: Robert Lowdon (8); pag. 36: Getty Images; pag. 37: GF (2); pag. 38: Eisenbibliothek; pag. 39: privato; pag. 40: JBL, illustrazione: Uli Knörzer

#### Globe esce tre volte all'anno

in tedesco, inglese, francese, italiano, rumeno, portoghese, turco e cinese, con una tiratura complessiva di 11.000 copie.

La chiusura di redazione per la prossima edizione 03/2023 è fissata per l'inizio di settembre 2023.



# Grazie!

A tutte le colleghe e i colleghi GF che hanno condiviso con noi le loro storie e che ci hanno consentito di realizzare questa edizione.



## I tuoi temi

Anche tu hai una storia sorprendente che tutti i collaboratori GF nel mondo dovrebbero conoscere? Scrivici!

Il team della redazione di Globe sarà lieto di pubblicare la tua storia! Inviaci un'e-mail a:

**globe@georgfischer.com**



## Il tuo feedback

Che cosa ti è piaciuto molto in questa edizione? Che cosa possiamo migliorare? Ti ringraziamo per il tuo feedback!



**Il team di Globe (da sinistra in alto a destra in basso):**  
Isabel Proske, Susanne Düggelin, Julian Liew, Marta Falconi,  
Johanna Lüder, Carsten Glose, Ramona Bernegger

### Soluzione del quiz fotografico One GF, pagina 7:

La fontana con il logo GF integrato si trova di fronte allo stabilimento di produzione di Ratnagiri (India). GF Piping Systems è presente qui dal 2008.



## Gioco a premi

Tutti i collaboratori che ci invieranno dei contributi per le rubriche **Hello!**, **Il mio eroe segreto**, **La mia esperienza di vita** oppure **A fine giornata** entro il **1 settembre 2023** all'indirizzo e-mail **globe@georgfischer.com** potranno partecipare all'estrazione di una **cassa portatile SJBL impermeabile**.

Partecipa anche tu e con un po' di fortuna la tua storia sarà pubblicata nella prossima edizione di Globe.

### Il vincitore di questa edizione è:

Alejandro Maya, GF Piping Systems, Apodaca (Messico)

### Condizioni di partecipazione

L'organizzatore del gioco a premi è Georg Fischer AG (GF). Possono partecipare tutti i collaboratori di GF. I partecipanti acconsentono alla pubblicazione dei loro nominativi in caso di vincita. I vincitori verranno sorteggiati fra tutti i partecipanti che hanno inviato il loro contributo entro il termine previsto. È escluso un pagamento in contanti. Sono escluse le vie legali. Partecipando al gioco a premi si accettano tutte le condizioni di partecipazione. Per il gioco saranno trattati i dati personali dei partecipanti. Maggiori informazioni sono disponibili nell'informativa sulla privacy della pagina Web di GF (<https://www.georgfischer.com/privacy-statement-de>).



## Globe è disponibile anche online!

L'attuale edizione di Globe è disponibile anche in tedesco, inglese e cinese comodamente online all'indirizzo:

**globe.georgfischer.com**